

LAGAN

EU

CA

GL



Design and Quality
IKEA of Sweden



Euskara

Kontsultatu eskuliburu honen azken orrialdea. Bertan, IKEA-k baimendutako saldu osteko zerbitzu teknikoko hornitzaileen zerrenda osoa aurkituko duzu, baita dagozkien telefono-zenbakiak ere.



Català

Consulta l'última pàgina d'aquest manual, on trobaràs una llista completa dels proveïdors de servei tècnic postvenda autoritzats per IKEA i els números de telèfon corresponents.



Galego

Consulta a última páxina deste manual, onde atoparás unha lista completa dos provedores de servizo técnico posvenda autorizados por IKEA e os números de teléfono correspondentes.

EUSKARA	4
CATALÀ	25
GALEGO	46

Edukia

Segurtasun-informazioa	4	Arazoen konponketa	14
Segurtasun-jarraibideak	6	Datu teknikoak	14
Instalazioa	9	Konexio elektrikoa	16
Produktuaren deskribapena	11	Gas-konexioa	17
Eguneroko erabilera	11	Energia-eraginkortasuna	19
Aholkuak	13	Ingurumen-gaiak	20
Mantentze-lanak eta garbiketa	13	IKEA BERMEA	20

Aldaketarik ezean.

 Segurtasun-informazioa

Gailua instalatu eta erabili aurretik, irakurri arretaz emandako jarraibideak. Fabrikatzaileak ez du bere gain hartuko instalazio batek eragindako kalte eta lesioen eta erabilera okerrean erantzukizuna. Gorde beti jarraibideak gailuarekin batera etorkizuneko kontsultetarako.

Haurren eta pertsona zaurgarrien segurtasuna

- Gailua 8 urtetik gorako haurrek eta gaitasun fisiko, sentsozial edo mentala urrituta duten pertsonak erabil dezakete, edo hura maneiatzeko esperientzia eta ezagutza nahikorik ez dutenek, betiere etxetresna elektrikoaren erabilerari buruzko jarraibideak edo gainbegiratzea modu seguruan badute eta arriskuak ulertzen badituzte. Mantendu gailutik urrun 8 urtetik beherako haurrak, bai eta desgaitasun handiak eta konplexuak dituzten pertsonak ere, baldin eta etengabe gainbegiratzen ez badira.
- Haurrak zaindu behar dira, gailuarekin jolastu ez dezaten.
- Eduki bilgarri-material guztia haurren irismenetik kanpo, eta bota ezazu behar bezala.

- KONTUZ: Labea eta pieza irisgarriak asko berotzen dira funtzionamenduan zehar. Mantendu haurrak eta maskotak gailutik urrun, erabiltzen den eta hozten den bitartean.
- Gailuak haurrentzako segurtasun-blokeoa badu, aktibatu egin behar duzu.
- Produktuaren garbiketa- eta mantentze-lanak ezin izango dute ikuskatu gabeko haurrek egin.

Segurtasun-jarraibide orokorrak

- Gailu hau janaria prestatzeko soilik diseinatu da.
- Gailu hau etxe barruan erabiltzeko diseinatu da.
- Gailu hau bulegoetan, hotel-logeletan, Bed&Breakfast-etako geletan, landetxeetan eta bestelako ostatueta erabil daiteke, baldin eta etxeko zereginetarako soilik (batezbestekoan) erabiltzen bada.
- KONTUZ: Labea eta pieza irisgarriak asko berotzen dira funtzionamenduan zehar. Jarri arreta handia erresistentziak ez ukitzeko.
- Ez erabili gailua kanpoko tenporizadore edo urrutiko kontrol-sistema independente batekin.
- OHARRA: Koipea presente egon gabe prestatzea arriskutsua izan daiteke, sutea sortzeko arriskua dagoelako.
- Ez erabili inoiz ura egosketa-sua itzaltzeko. Itzali gailua eta estali gailuko sugarrak suaren aurkako tapaki edo estalkiarekin.
- KONTUZ: Egosketa-prozesua gainbegiratu behar du. Egosketa-prozesu laburra une oro gainbegiratu behar da.
- OHARRA: Sute-arriskua. Ez utzi objekturik egosketa-gainazalen gainean.

- Ez kokatu objektu metalikorik (hala nola aiztoak, sardexkak, koilarak edo estalkiak) plakaren gainazalean, gehiegi berotu baitaitezke.
- Ez erabili gailua landatuko egituraren instalatu aurretik.
- Deskonektatu gailua elektrizitate-horniduratik mantentze-lanak egin aurretik.
- Ez erabili lurrun bidezko garbigarririk gailua garbitzeko.
- Elikadura-kableak kalterik izanez gero, fabrikatzaileak, baimendutako zerbitzu teknikoak edo profesional batek aldatu egin beharko dute, arriskuak saihesteko.
- Gailua zuzenean elektrizitate-hornidurara konektatuta dagoen kasuetan, kontaktuen artean irekidura duen etengailu isolatzaile omnipolarra eduki behar da. Gailuaren deskonexio osoak III. kategoriako gaintentsioei buruzko araudian zehaztutako baldintzak bete behar ditu. Lur-konexioko kablea betebeharrak horretatik salbuetsita dago.
- Korrante-kablea hedatzean, ziurtatu kableak eta giro-tenperatura 50 °C gradutan edo gehiagotan gairitzen duten piezek ez dutela elkar ukitzen (adibidez, hodi isolatzaile bat erabiliz).
- OHARRA: Erabili soilik gailuaren fabrikatzaileak diseinatutako edo gailuaren erabilera-argibideetan egoki gisa adierazitako egosketa-plakarako babesak edo, bestela, erabili gailuak dakartzan babesak. Babes ezegokiak erabiltzeak istripuak sor ditzake.

Segurtasun-jarraibideak

Instalazioa



KONTUZ! Gailua instalatzaile baimendu batek instalatu behar du.

- Kendu bilgarri guztia.
- Ez instalatu eta ez erabili kaltetutako gailurik.
- Jarraitu gailuarekin emandako instalazio-jarraibideei.
- Errespetatu beti gailuaren eta gainerako etxetresna elektrikoaren eta altzarien arteko gutxienezko distantzia.
- Kontuz ibili gailua mugitzean, astuna baita. Erabili beti babes-eskularruak eta oinetako itxiak.

- Babestu moztutako gainazalak material zigitatzaile batekin, hezeak putzu ez ditzan.
 - Babestu gailuaren beheko aldea lurrin eta hezetasunetik.
 - Ez instalatu gailua ate baten ondoan edo leiho baten azpian. Horrela, sukaldeko tresna beroak atea edo leihoa irekita dagoenean gailutik erortzea saihestuko duzu.
 - Gailua tiradera baten gainean instalatuz gero, ziurtatu behar adina toki dagoela gailuaren behealdearen eta goiko tiraderaren artean, airea ibil dadin.
 - Gailuaren oinarria bero daiteke. Ziurtatu bereizte-ohol erregaitz bat jartzen duzula gailuaren azpian, oinarria agerian gera ez dadin.
- Irakurri muntaketa-argibideak.

Konexio elektrikoa

 **KONTUZ!** Suteak eta deskarga elektrikoak gertatzeko arriskua.

- Konexio elektriko guztiak elektrikari kualifikatuek egin behar dituzte.
- Gailua lurrera konektatu behar da.
- Edozein eragiketa egin aurretik, egiaztatu gailua korronte elektrikotik desentxufatuta dagoela.
- Ziurtatu ezaugarrien plakaren parametroak bateragarriak direla hornidura elektrikoaren balio elektrikoekin.
- Ziurtatu gailua behar bezala instalatuta dagoela. Korronte-kable edo entxufe lasai edo ezegokiek terminala gehiegi berotzea eragin dezakete.
- Erabili korronte-kable egokia.
- Kokatu kable elektrikoak nahaspilak saihesteko moduan.
- Ziurtatu deskarga elektrikoen aurkako babesak instalatuta dagoela.
- Arindu kablearen tentsioa.
- Ziurtatu kableak edo entxufeak (kasu honetan) gailua gertuko harguneetan

konektatzen duzunean gailu beroa edo bero dauden sukaldeko tresnak ukitzen ez dituela.

- Ez erabili entxufe anizkoitzen egokigailurik, ezta kable luzatzailerik ere.
- Ziurtatu ez duzula kalterik eragiten entxufean edo korronte-kablean. Jarri harremanetan elektrikari batekin edo gure zerbitzu teknikoarekin hondatutako kableak aldatzeko.
- Korrontea duten eta isolatuta dauden osagarrien deskarga elektrikoen aurkako babes-mekanismoak finkatu egin behar dira, tresnarik erabili gabe lasaitu ezin daitezen.
- Konektatu entxufeari korronte-hargunera, instalazioa amaitutakoan bakarrik.
- Ziurtatu sare-horniduraren entxuferako sarbidea duzula instalazioa amaitutakoan.
- Korronte-hargunea ahul badago, ez konektatu entxufeari.
- Ez deskonektatu gailua sarera konektatzeko kabletik tiraka. Tiratu beti entxufetik.
- Erabili soilik isolamendu-gailu egokiak: zirkuitulaburren aurkako babesak duen linea, fusibleak (euskarririk ken daitezkeen torloju motakoak), lurrera ihes egiteko gailuak eta kontaktoreak.
- Instalazio elektrikoak isolamendu-gailu bat izan behar du, gailua sareko polo guztietatik deskonektatzeko. Isolamendu-gailuaren kontaktuek 3 mm-ko irekiera izan behar dute gutxienez.

Gas-konexioa

 **KONTUZ!** Sute- edo erretze-arriskua.

- Gas-konexio guztiak baimendutako instalatzaileek egin behar dituzte.
- Instalazioa egin aurretik, ziurtatu tokiko horniduraren baldintzak (gas mota eta presioa) bateragarriak direla gailuaren eskakizunekin.
- Egiaztatu airea oztoporik gabe dabilela gailuaren inguruan.

- Ezaugarrien plakak gas-hornidurari buruzko informazioa du.
- Gailua ez dago konektatuta errekontza-produktuak husteko gailu batera. Gailua konektatzean, ziurtatu indarrean dagoen instalazio-araudia gordetzen duzula. Jarraitu aireztapen egokia bermatzeko betekizunei.

Erabilera

 **KONTUZ!** Lesio, erredura eta deskarga elektrikoak edo leherketak izateko arriskua.

 **KONTUZ!** Gas bidez egostean, beroa, hezetasuna eta errekontza-produktuak sortzen dira egosketa-gailua dagoen gelan. Ziurtatu sukaldea ondo aireztatuta dagoela, bereziki gailua abiaraztean. Gailua etengabe edo luzaroan erabiltzen bada, baliteke aireztapen gehigarria behar izatea; horretarako, ahal izanez gero, aireztapen mekanikoa handitu dezakezu, edo aireztapen-sistema gehigarria instalatu, errekontza-produktuak modu seguruan kanporatzeko eta, horrekin batera, giroko airea berritzeko. Aireztapen gehigarria instalatu aurretik, jarri harremanetan langile kualifikatu batekin.

- Ez aldatu gailu honen zehaztapenak.
- Kendu bilgarria, etiketak eta geruza babesgarria (halakorik balego) lehen aldiz erabili aurretik.
- Ziurtatu aireztapen-irekidurak ez daudela blokeatuta.
- Ez kendu arreta gailutik abian dagoen bitartean.
- Itzali egosketa-eremuak erabilera bakoitzaren ondoren.
- Ez kokatu mahai-tresnak edo estalkiak egosketa-eremuen gainean. Berotzeko arriskua dago.

- Ez erabili gailua eskuak bustita edukita edo ura ukitu bitartean.
- Ez erabili gailua lan- edo biltegi-azalera gisa.
- Janaria olio beroan jartzen denean, zipriztintzeko arriskua dago.

 **KONTUZ!** Sute- edo erretze-arriskua.

- Koipe edo olio beroek lurrin sukoiak sor ditzakete. Kozinatu bitartean, eduki sugarrak edo objektu beroak koipe eta olioetatik urrun.
- Oso bero dauden olioek askatzen dituzten lurrunek ustekabeko errekontzak sor ditzakete.
- Janari-hondarrak izan ditzakeen olio erabiliak suteak sor ditzake tenperatura baxuagoetan, lehen aldiz erabiltzen den olioarekin konparatuta.
- Ez jarri produktu sukoiak edo produktu sukoiekin bustitako objektuak gailuaren barruan, inguruan edo gainean.

 **KONTUZ!** Gailuari kalte egin diezaioke.

- Ez kokatu bero dauden sukaldeko tresnak aginte-panelaren gainean.
- Ez egosi ontzietako edukia lurrundu arte.
- Ez utzi objektuak edo sukaldeko tresnak gailuaren gainean erortzen. Gainazala kalte daiteke.
- Ez utzi erregailuak piztuta sukaldeko tresna hutsekin edo sukaldeko tresnarik gabe.
- Ez jarri aluminio-paperik gailuaren gainean.
- Erabili soilik sukaldeko tresna egonkorrak, forma egokia eta erregailuak baino diametro handiagoa dutenak.
- Ziurtatu sukaldeko tresnak erregailuen erdian jartzen dituzula.
- Ez erabili gailuaren ertzak gainditzten dituen sukaldeko tresna handirik. Bestela, baliteke kalteak eragitea altzari-gainekoan.

- Ziurtatuugarra ez dela itzaltzen agintea maximotik minimora azkar biratzen duzunean.
- Erabili soilik gailuarekin datozen osagarriak.
- Ez instalatuugar-barreigailurik erregailuetan.
- Ziurtatu plakak eta likido azidoek (ozpina, limoi-zukua edo karea kentzeko produktuak, besteak beste) ez dutela elkar ukitzen. Izan ere, orban opakuak sor ditzakete.
- Esmaltearen edo altzairu herdoilgaitzaren kolorea galtzeak ez dio eragiten gailuaren errendimenduari.

Mantentze-lanak eta garbiketa



KONTUZ! Ez kendu kontrol-paneleko botoiak, aginteak edo jundurak. Bestela, ura sar liteke gailuaren barruan, eta horrek kalteak eragin ditzake.

- Garbitu gailua aldian-aldian, gainazaleko materiala ez hondatzeko.
- Itzali gailua eta utzi hozten garbitu aurretik.
- Deskonektatu gailua elektrizitate-saretik mantentze-lanak egin aurretik.

- Ez erabili langargailuak edo ur-lurruna gailua garbitzeko.
- Garbitu gailua zapi heze batekin. Erabili detergente neutroak soilik. Ez erabili produktu urratzailerik, espartzu gogorrik, disolbatzailerik edo objektu metalikorik.
- Ez garbitu osagarriak ontzi-garbigailuan.

Laguntza

- Gailua konpontzeko, jar zaitez harremanetan baimendutako zerbitzu-zentroarekin.
- Erabili soilik jatorrizko ordezeko piezak.

Baztertzea



KONTUZ! Lesioak izateko edo itotzeko arriskua dago.

- Jarri harremanetan tokiko agintariekin gailua nola bota behar duzun galdetzeko.
- Deskonektatu gailua saretik.
- Moztu kable elektrikoa gailutik gertu eta bota.
- Lautu kanpoko gas-hodiak.

Instalazioa



KONTUZ! Kontsultatu segurtasunari buruzko kapituluak.

Informazio orokorra



KONTUZ! Gailu hau behar bezala prestatutako eta baimendutako profesional batek bakarrik instalatu, konektatu edo konpondu behar du, dagokion gas-araudiaren arabera. Erabili soilik produktuarekin datozen piezak. Erabili soilik jatorrizko ordezeko piezak.

Fabrikatzaileak ez du erantzukizunik izango baldintza hauek ez betetzeak pertsoneri eta animaliei eragin diezazkiekeen lesioengatik, ezta jabetzei eragindako kalteengatik ere.



KONTUZ! Instalazioa egitean, irakurri muntaketa-argibideak.

⚠ KONTUZ! Instalazioa erabiltzailearen herrialdean indarrean dauden legeen, ordenantzen, zuzentarauen eta arauen arabera egin behar da; besteak beste, segurtasun elektrikoari eta birziklapenari buruzko arauak eta erregelamenduak.

i Ziurtatu zure kokapenean gasa banatzeko baldintzak (mota eta presioa) bateragarriak direla gailuaren eskakizunekin.

i Gailu honen doikuntza-parametroak ezaugarrien plakan adierazten dira (kontsultatu Datu teknikoak kapitulua).

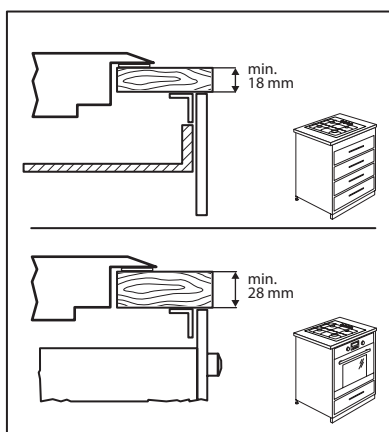
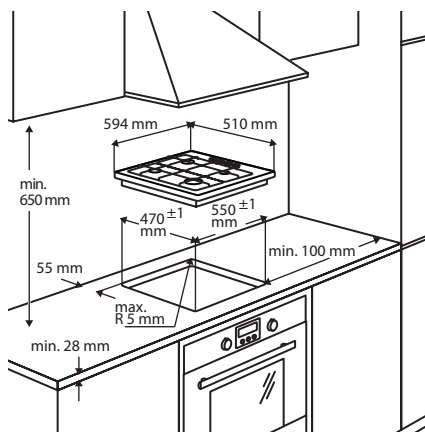
⚠ KONTUZ! Gailua lurrera konektatu behar da.

⚠ KONTUZ! Korrante elektrikoak eragindako lesio-arriskua.

i Altzarien edo beste unitate batzuen beste gailu eta elementuekiko gutxieneko distantziak errespetatu behar ditu, muntaketa-argibideen arabera.

Ebakitako ertzetik alboko hormaraino 100 mm-ko gutxieneko distantzia utzi behar da.

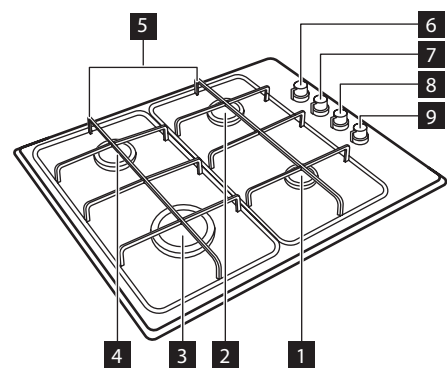
Erabili produktuaren poltsa gehigarrian aurkituko duzun zigilatzailea ebakiak dituzten altzari-gaineko eremuak hezetasunetik babesteko. Zigilatu gailuaren eta altzari-gainekoaren arteko tarte hutsunerik utzi gabe. Ez erabili silikonazko zigilatzailek gailuaren eta altzari-gainekoaren artean. Ez instalatu gailua ate baten ondoan edo leiho baten azpian. Bestela, baliteke bero dauden egosketa-tresnak zartaginetarako euskarritik erortzea.



Instalazioari buruzko informazio gehiago lortzeko, kontsultatu muntaketa-argibideak.

Produktuaren deskribapena

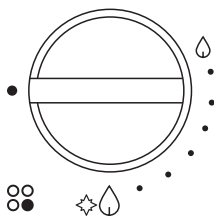
Egosteko guneak antolatzea



- 1 Erregailu osagarria
- 2 Erregailu erdiazkarra
- 3 Erregailu azkarra
- 4 Erregailu erdiazkarra
- 5 Zartaginetarako euskarri desmuntagarriak
- 6 Erregailu erdiazkarraren agintea
- 7 Erregailu erdiazkarraren agintea
- 8 Erregailuaren aginte azkarra
- 9 Erregailu osagarriaren agintea

Erregailuaren kontrol-agintea

Aginteak egosketa-plakaren eskuinaldean daude.



Ikurra	Deskribapena
	gasaren gehieneko hornidura / pizteko doikuntza
	gas-hornidura gutxienekoa da
	erregailuaren posizioa erakusten du.

Ikurra	Deskribapena
	ez dago gas-hornidurarik / itzalita (OFF)

Eguneroko erabilera

KONTUZ! Kontsultatu segurtasunari buruzko kapituluak.

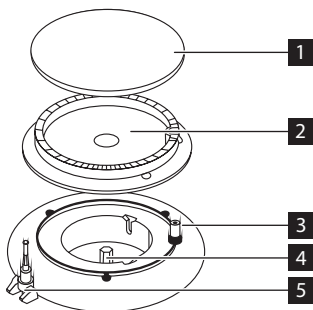
Erregailua piztea

Piztu beti erregailua lapikoak edo zartaginak jarri aurretik.

Egin urrats hauek erregailua pizteko:

1. Sakatu erabat kontrol-agintea eta bira ezazu ezkererantz,  ikurrarekin markatutako posizioraino.
2. Eduki sakatuta agintea 5 segundoz gutxi gorabehera; termoparea berotu egingo da eta segurtasun-gailua desaktibatuko da. Agintea sakatzeari uzten badiozu, gas-hornidura eten egingo da.
3. Sugarra pizten denean, doitu egin dezakezu.

 Erregailua hainbat saiakera eginez gero pizten ez bada, egiaztatu koroa eta estalkia posizio egokian daudela.



- 1 Erregailuaren estalkia
- 2 Erregailuaren koroa
- 3 Pizte-bujia
- 4 Injektorea
- 5 Termoparea

 **KONTUZ!** Ez eduki sakatuta agintea 15 segundo baino gehiagoz. 15 segundoren buruan erregailua pizten ez bada, askatu kontrol-agintea, bira ezazu OFF posizioraino eta itxaron minutu bat gutxienez erregailua berriro pizten saiatu aurretik.

 Elektrizitaterik ez badago, gailu elektrikorik gabe piztu dezakezu erregailua. Horretarako, hurbildu sugarra erregailura, sakatu agintea eta bira ezazu eskuinera, gasaren gehieneko irteera-posizioraino.

 **KONTUZ!** Kontuz ibili sualdean sua erabiltzen duzunean. Fabrikatzaileak ez du erantzukizunik izango sugarra behar bezala erabiltzen ez bada.

 Erregailua ustekabean itzaltzen bada, biratu kontrol-agintea OFF posizioraino eta itxaron minutu bat gutxienez erregailua berriro pizten saiatu aurretik.

 Instalazioa egin edo hornidura eten ondoren gailua korrontera konektatzean, txinparta-sorgailua automatikoki aktibatuko da.

 Plaka balbula progresiboekin dator. Horiei esker, sugarra zehaztasun handiagoz doi daiteke.

Erregailua itzaltzea

Sugarra itzaltzeko, biratu aginteaerlojuen orratzen norabidean  ikurreraino.

 **KONTUZ!** Gogoan izan sugarra murriztu edo itzali behar duzula ontziak erregailutik kendu aurretik.

Aholkuak

⚠ KONTUZ! Kontsultatu segurtasunari buruzko kapituluak.

Sukaldeko tresnen diametroak

- i** Kokatu sukaldeko tresnak zartaginetarako euskarrien erdian.
- i** Erabili eltze eta zartaginak erabilitako erregailuaren tamainara egokitutako oinarri elektrikoarekin.

Erregailua	Lapiko eta zartaginen gutxieneko diametroa	Lapiko eta zartaginen gehiengo diametroa
Aurreko ezkerrekoa (azkarra)	180	260

Erregailua	Lapiko eta zartaginen gutxieneko diametroa	Lapiko eta zartaginen gehiengo diametroa
Aurreko eskuinekoa (osagarria)	80	180
Atzeko ezkerrekoa (erdiazkarra)	120	220
Atzeko eskuinekoa (erdiazkarra)	120	220

Ontzien oinarriak ahalik eta lodiena eta lauena izan behar du.

Mantentze-lanak eta garbiketa

⚠ KONTUZ! Kontsultatu segurtasunari buruzko kapituluak.

Informazio orokorra

- ⚠ KONTUZ!** Itzali gailua eta utzi hozten garbitu aurretik.
- ⚠ KONTUZ!** Ez garbitu gailua lurrin edo goi-presio bidezko garbigarriekin.
- ⚠ KONTUZ!** Ez erabili garbigarri urratzaile edo azidorik, ezta altzairuzko artilezko espartzurik ere. Gailua kalte dezakete.
- ⚠ KONTUZ!** Ez garbitu erregailuaren estalkia edo koroa ontzi-garbigailuan. Korrosio-arriskua dago.

- i** Kendu koipe- edo azukre-orbanak berehala. Ez utzi orbanak plakaren azalean kozinatzen duzun bitartean.

Garbitu altzairu herdoilgaitzezko elementuak urarekin eta lehortu oihalekin leun batekin.

Modelo honek pizte-sistema elektriko du. Pizte-arazoak saihesteko, ziurtatu "bujia" zeramiko eta elektrodoak garbi daudela.

- i** Ez sartu zartaginetarako euskarriak ontzi-garbigailuan. Garbi itzazu eskuz eta erabili oihalekin leun bat lehortzeko. Garbitu ondoren, kokatu euskarriak dagokien lekuan eta ziurtatu ondo finkatuta daudela.

Janari-hondarrak kentzeko, garbitu elementu esmaltatuak, estalkiak eta koroak ur beroarekin eta xaboiarekin.

- 

Gas-hodiaren eta presio-doitzailearen baldintzak egiaztatzeko, jarri harremanetan Saldu osteko zerbitzuarekin. Zerbitzua ez da doakoa.
- Garbitu ondoren, lehortu zapi leun batekin.

Arazoen konponketa

 **KONTUZ!** Kontsultatu segurtasunari buruzko kapituluak.

Zer egin honako hau gertatzen bada?

Arazoa	Kausa posiblea	Konponbidea
Gasa pizten saiatzean ez da txinpartarik sortzen.	Ez dago hornidura elektrikorik.	Egiaztatu unitatea entxufatuta dagoen eta etengailu elektrikoa piztuta dagoen.
	Ez dago hornidura elektrikorik.	Egiaztatu etxeko instalazioko fusiblea.
	Erregailuaren tapa eta koroa ez daude ondo jarrita.	Egiaztatu erregailuaren tapa eta koroa ondo jarrita dauden.
Sugarra piztu eta berehala itzaltzen da.	Termoparea ez dago behar bezain bero.	Eduki agintea sakatuta 5 bat segundoz sugarra piztu ondoren.
Gas-zirkuluak ez du su uniformerik.	Erregailuaren koroa janari hondarrekin blokeatuta dago.	Egiaztatu injektore nagusia eta erregailuaren koroa janari hondarrekin blokeatuta dauden.

Erroreren bat gertatzen bada, saiatu lehenik arazoa zure kabuz konpontzen. Arazoa konpondu ezin baduzu, jarri harremanetan IKEA dendaren Bezeroentzako arreta-zerbitzuarekin. Eskuliburu honen amaieran IKEA-ren kontaktu baimenduen zerrenda osoa aurkituko duzu.

- 

Gailua gaizki erabiltzen bada edo ez badu teknikari baimendu batek instalatzen, zerbitzua ez da doakoa, ezta berme-aldian ere.

Datu teknikoak

Egosceta-plakaren neurriak

Zabalera	594 mm	Hondoa	510 mm
----------	--------	--------	--------

Horma-armairuaren altuera	44 mm
---------------------------	-------

Gailuaren gas-hornidura: G20 gas naturala (2H) 20 mbar

Beste datu tekniko batzuk

Gailu-klasea: 3

Gailu-kategoria: II2H3+

Gailu hau gas naturalarekin erabiltzeko diseinatu da, baina beste gas mota batekin funtzionatzeko bihur daiteke, taula honen arabera.

GUZTIZKO POTENTZIA	
Gas originala:	G20 (2H) 20 mbar = 8,0 kW
Gas-ordezkapena:	G30 (3+) 28-30 mbar = 567 g/h G31 (3+) 37 mbar = 557 g/h
Gas-konexioa:	G 1/2"

Erregailu mota	Injektorearen marka	Potentzia nominala (kW)	Emari nominala (g/h)		Potentzia murriztua (kW)	eratorpena
			G30 28/30 mbar	G31 37 mbar		
G20 20 mbar						
Azkarra (handia)	119	3,0	-	-	0,75	42
Erdibizkorra (tartekoa)	96	2,0	-	-	0,45	32
Osagarria (txikia)	70	1,0	-	-	0,33	28
G30/G31 28-30/37 mbar						
Azkarra (handia)	86	2,8	204	200	0,75	42
Erdibizkorra (tartekoa)	71	2,0	145	143	0,45	32
Osagarria (txikia)	50	1,0	73	71	0,33	28

Ezaugarrien plaka

MODEL
000.000.00 21552
Made In Italy
© Inter IKEA Systems B.V. 2021

IKEA of Sweden AB
SE - 34381 Älmhult
PI-000000-0



 ZO  21
0476 

MOD:
G2X CXX mbar = XXkW
G3X CXX mbar = XXXg/h

TYPE H0000-0/0 PNC. 000000000 00
S.N.: 00000000

Max Power = 6W
220-240 V ~ 50-60 Hz

0000000000


000000000000000000

Aurreko irudiak gailuaren datu teknikoen plaka erakusten du (serie-zenbakirik gabe, fabrikazio-prozesuan automatikoki sortzen dena), plakaren inguratzailearen azpian dagoena.

Bezero agugarria: jarri bereizirik

bitrozeramikaren bilgarriarekin batera datorren plastikozko poltsan hornitutako etiketa itsasgarria. Etorkizunean gure laguntza behar izanez gero, horri esker hobeto lagunduko dizugu, gainekoa zehaztasunez identifikatu ahal izango baitugu. Eskerrik asko zure laguntzagatik!



Konexio elektrikoa

 **KONTUZ!** Kontsultatu segurtasunari buruzko kapituluak.

Konexio-kablea

 **KONTUZ!** Instalatzaile baimenduei zuzendutako informazioa.

 **KONTUZ!** Gailua lurrera konektatu behar da.

 **KONTUZ!** Korrante elektrikoak eragindako zauriak izateko arriskua.

- Sarera konektatzeko borneak tentsioa du.

- Ziurtatu borneak ez duela tentsiorik.
- Entxufeen konexioak lasai daude edo ez dira egokiak. Baliteke bornea gainberotzea.
- Ziurtatu borneen konexioak ondo instalatuta daudela.
- Eutsi kableari trakzio bidezko deskarga-bridarekin.

Gailua konektatu aurretik, egiaztatu gailuko ezaugarrien plakak adierazitako tentsio nominala bat datorrela elektrizitate-horniduraren tentsioarekin. Halaber, egiaztatu gailuaren potentzia nominala, eta ziurtatu kableak neurri egokiak dituela potentzia horretarako. Kontsultatu datu teknikoen kapitulua.

Ezaugarrien plaka karkasaren gainazalaren azpian dago.

Etxetresna elektrikoa konexio-kable batekin hornitzen da. Kableak entxufe egoki bat izan behar du, ezaugarrien plakan adierazitako karga jasateko gai dena. Kontsultatu datu teknikoaren kapitulua.

Entxufea korrante-hargune egoki batean jarri behar da. Etxetresna elektrikoa sistema elektrikora konektatzen bada zuzenean, etengailu bipolar bat instalatu beharko da gailuaren eta korrante-hargunearen artean, gutxienez 3 mm utzita kontaktuen artean. Beharrezko kargari dagokion mota batekoa izan behar du polo bikoitzak, indarreko araudiei jarraikiz.

Konexio-kablea instalatzean, kontuan izan behar da zati bat ere ezin dela egon giro-temperatura baino 90 °C beroago. Kable neutro urdina konexio-blokeko konektatu behar da, "N" hizkiarekin markatutako kontaktua erabiliz. Fase-kable marroi edo beltza konexio-blokeko "L" hizkia duen kontaktuan jarri behar da, eta fase aktibora konektatuta egon behar du beti.

Eskakizun elektrikoak

i Ezaugarrien plakan, gailu honetarako doikuntza-parametroak ikus ditzakezu. Kontsultatu datu teknikoaren kapitulua.

i Segurtasun-neurriak errespetatu ezean, fabrikatzaileak uko egiten dio erantzukizun orori.

Egosketa-plaka hau 220-240 V eta 50-60 Hz-eko korrante alternoko hargune batera konektatzeko dago diseinatuta.

Etxetresna elektrikoa konektatu aurretik, egiaztatu hornidura elektronikoaren

tentsioa bat datorrela ezaugarrien plakan adierazitakoarekin. Ezaugarrien plaka karkasaren gainazalaren azpian dago.

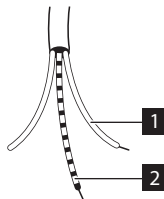
Egosketa-plakak 3 nukleoeko elikadura-kable malgu baten bidez lortzen du hornidura.

Amaitzean, ez da egon behar ebakidurarik edo kable-hondarrik, eta bridak kanpo-estalduraren gainetik egon behar du helduta.

Konexio-kablea ordeztzea

⚠ KONTUZ! Konexio-kablea ordezteko, teknikariak tresneria espezifiko behar du.

Kasu horretan, H03V2V2-F T90 motako kable bat bakarrik erabili behar da. Kablearen sekzioak egokia izan behar du funtzionamendu-tentsiorako eta -temperaturarako. Lur-konexioko kable horiak/berdeak **2** fase-kable marroi edo beltza baino 2 cm inguru luzeagoa izan behar du **1**.



Gas-konexioa

⚠ KONTUZ! Kontsultatu segurtasunari buruzko kapituluak.

⚠ KONTUZ! Instalatzaile baimenduei zuzendutako informazioa.

Tutu nagusirako konexioa

⚠ KONTUZ! Gailu hau ez dago konektatuta errekuntza-produktuak husteko gailu batera.

Instalazioak bateragarria izan behar du indarrean dagoen tokiko araudiarekin. Tokiko araudiei jarraikiz, egosketa-plakaren eta gas-horniduraren (edo gas-bonbonaren) arteko konexioa kobre edo altzairuzko tutu zurrun baten bidez egin behar da, lotuneekin nahiz gainazal jarraituko altzairu herdoilgaitzezko mahuka batekin.

i Tutuak arazorik badu, ez ezazu zuk zeuk konpondu. Jarri harremanetan Saldu osteko zerbitzuaren hornitzaile lokalarekin. Kontsultatu zerbitzuaren kapitulua.

Konexioa ondo egin behar da, eta konexio-tutua plakan finkatu. Bestela, baliteke konexio-tutuak galerak izatea.

⚠ KONTUZ! Instalazioa amaitzean, egiaztatu tutua zigitatuta eta finkatuta dagoela. Erabili ura eta xaboa instalazioa egiaztatzeko. Ez erabili sugarririk.

Gas-doikuntza bihurtzea

i Modelo hau gas naturalarekin erabil dezakezu. Halere, beste gas batzuekin erabiltzeko molda daiteke, injektore egokiak instalatuta.

Injektoreak ordeztari buruzko informazio gehiago lortzeko, kontsultatu datu teknikoaren kapitulua.

⚠ KONTUZ! Bihurketa edo ordezkapena teknikari baimendu batek bakarrik egin dezake.

Injektoreak aldatzeko:

1. Kendu parrilla ateragarria.

2. Kendu erregailuen estalki eta uztaiak.
3. 7 zenbakiko giltza tubular batekin, askatu torlojua eta kendu injektoreak eta ordeztu erabiliko duzun gas motarako egokiak direnak.
4. Muntatu berriro piezak aurreko prozedurari jarraituz, alderantzizko ordenan.

i Gailua zigitatu baino lehen, jarri gas mota berriari dagokion informazioa duen etiketa bat hornidura-tututik hurbil. Gailua dagoeneko zigitatuta badago, itsatsi zuzenean erabiltzailearen eskuliburuan, datu teknikoaren kapituluaren ondoren, ezaugarrien plakaren marrazkitik gertu.

i Etiketa gailuaren bilgarrian aurkituko duzu.

i Sarrerako gasaren presioa eskatutakoaren ezberdina bada, presio-egokigailu egoki bat instalatu behar da (ez dator produktuarekin batera). Beharrezkoa bada, bereizita eskatu behar zaio Saldu osteko zerbitzuaren tokiko hornitzaileari. Kontsultatu zerbitzuaren kapitulua. Instalatu gasaren presio-doitzailea sarrera-hodian, indarrean dauden arauen arabera.

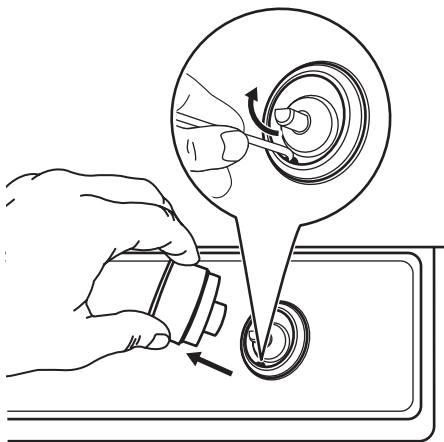
Ezaugarrien plaka karkasaren gainazalaren azpian dago.

Sugar-mailaren doikuntza

Egosketa-plaka instalatu ondoren, sugarraren doikuntza minimoa egiaztatu behar da:

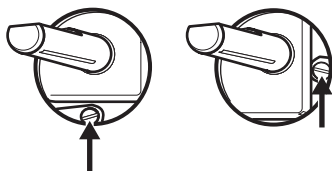
1. Biratu gasaren agintea posizio gorenera eta aktibatu piztea.
2. Erregulatu gasaren giltza gutxieneko sugarraren posizioan eta biratu agintea posizio minimotik maximora hainbat aldiz. Sugarra ezegonkorra bada edo itzali egiten bada, egin aurrera prozedurarekin.

3. Piztu berriz erregailua eta egokituugarra minimora.
4. Kendu kontrol-agintea eta juntura.

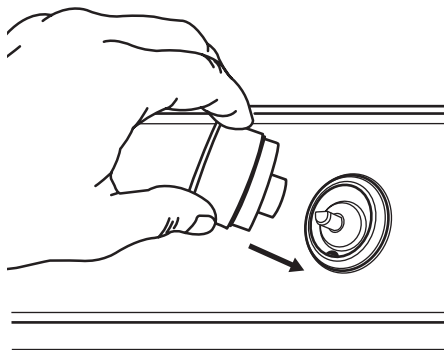


⚠ KONTUZ! Kontuz ibili juntura ez kaltetzeko. Ez erabili tresna zorrotzik izotza kentzeko.

5. Doitzeko, erabili bihurkin fin baten orria eta biratu doikuntza-torlojuaugarra finko geratu arte, eta ez itzali agintea posizio minimotik maximora biratzen denean eta alderantziz (begiratu beheko irudian).



6. Errepikatu prozedura erregailu guztietan.
7. Muntatu berriro juntura eta agintea.



⚠ KONTUZ! Ziurtatu juntura jatorrizko posizioan kokatzen duzula.

⚠ KONTUZ! Gailua gas likidora konektatuta badago (G31 propanoa edo G30 butanoa), doikuntza-torlojua ahalik eta gehien estutu behar da.

i Juntura hondatuta badago, eskatu bat Saldu osteko zerbitzuaren hornitzaileari.

Energia-eraginkortasuna

Informazioaren produktua, EU 66/2014 erregelamenduaren arabera

Modeloaren identifikatzailea	LAGAN 805.220.91, LAGAN 505.222.81
------------------------------	---------------------------------------

Egosketa-plaka mota		Altzarian sartutako plaka
Gas-erregailu kopurua		4
Gas-erregailu bidezko energia-eraginkortasuna (EE gas-erregailua)	Ezkerreko atzealdea: erdiazkarra	% 62,1
	Eskuineko atzealdea: erdiazkarra	% 59,4
	Ezkerreko aurrealdea: azkarra	% 57,1
	Eskuineko aurrealdea: osagarria	ez aplikagarria
Gasaren gainaldearen eraginkortasun energetikoa (EE gas-sukaldea)		% 59,5

EN 30-2-1: Gas-erregaiak darabiltzaten egosketa-etxetresnak - 2-1 atala: Energiaren erabilera arrazionala: orokorra

Energia-kontsumo txikia

- Erabili aurretik, ziurtatu erregailuak eta euskarriak ondo muntatuta daudela.
- Erabili erregailuen tamainarako egokiak diren diametroak dauzkaten sukaldeko tresnak.
- Erdiratu eltzea erregailuan.
- Ura berotzen duzunean, erabili behar duzun kantitatea soilik.
- Ahal dela, janaria prestatzean, estali beti sukaldeko tresnak.
- Likidoa irakiten hastean, txikitu sugarra, baina likidoak irakiteari ez uzteko moduan.
- Ahal baduzu, erabili presio-eltze bat. Kontsultatu erabiltzailearen eskuliburua.

Ingurumen-gaiak

Birziklatu  ikurra duten materialak. Bota bilgarria birziklatzeko ontzi egokietan. Lagundu ingurumena eta osasun publikoa zaintzen eta gailu elektriko eta elektronikoen hondarrak birziklatzen. Ez bota  ikurra duten gailuak etxeko hondakinekin batera.

Eraman produktua tokiko birziklapen-zentrorra edo jarri harremanetan udal-bulegoarekin.

IKEA BERMEA

Zenbat denborarako bermea ematen du IKEA-k?

Bermeak 2 urteko indarraldia du, IKEA-ri erosketa egin zenion datatik aurrera. Frogagiri originala beharrezkoa da

erosketaren froga gisa. Berme-aldian gailuan egindako edozein konponketa egiteak ez du gailuaren bermea luzatuko.

Nor arduratzen da zerbitzuaz?

IKEA zerbitzu-hornitzailea arduratuko da gailua konpontzeaz, bai bere zerbitzuko langileen bai zerbitzu-zentro baimendu baten bidez.

Zer estaltzen du bermeak?

Bermeak IKEA-n erosketa egin ostean material- edo fabrikazio-akatsak eragindako gailuaren akatsak estaltzen ditu. Bermea etxeko tresnetarako soilik da aplikagarria. Salbuespenak "Zer ez du bermeak estaltzen?" atalean zehazten dira. Berme-aldian akatsa konpontzeak eragindako kostuak estaltzen ditu, hala nola konponketak, piezak, eskulana eta garraioa, baldin eta gailua kostu gehigarririk ordaindu gabe irisgarri badago eta akatsa bermeak estaltzen duen fabrikazio- edo material-akats baten ondorioa bada. Baldintza horien pean aplikatuko dira EBren zuzentarauak (99/44/GE) eta herrialde bakoitzean indarrean dagoen legeria. Ordezkatuko piezak IKEA-ren jabetzakoak izatera pasatuko dira.

Zer egingo du IKEA-k arazoa konpontzeko?

IKEA-k izendatutako zerbitzu-hornitzaileak aztertuko du produktua eta, ondoren, eta bere irizpideei jarraikiz, bermeak estaltzen duen erabakiko du. Bermeak estaltzen duela badio, IKEA-ko zerbitzu-hornitzaileak edo bere zerbitzuaren kide baimenduak, bere instalazioetan eta bere irizpideei jarraikiz, produktu akastuna konpondu edo berdina edo antzekoa den beste batekin ordezkatuko du.

Zer ez du bermeak estaltzen?

- Higadura eta haustura arruntak.
- Nahita edo arduragabekeriarengatik eragindako kalteak, funtzionamendu-argibideak ez betetzearen ondoriozko kalteak, instalazio okerra edo tentsioa oker konektatuz egindako instalazioa, erreakzio kimikoak edo elektrokimikoak eragindako kalteak, oxido, korrosio edo uraren ondoriozko kalteak, ur-hornidurako gehiegiko kare-inkrustazioengatik egon daitezkeen kalteak barne, eta ezohiko ingurune-baldintzek eragindako kalteak.

- Atal suntsikorrak, pilak eta bonbillak barne.
- Gailuaren ohiko erabileran eraginik ez duten pieza ez-funtzionalak eta apaingarriak, marradurak eta kolore-ezberdintasun posibleak barne.
- Garbitzeko erabiltzen diren objektu edo substantzia arrotzek eragindako istripuzko kalteak edo iragazki, drainatze-sistema edo detergente-kutxak libratzerakoan eragindako kalteak.
- Honako pieza hauetako kalteak: bitrozeramika, osagarriak, mahai-tresnetarako eta baxerarako saskiak, elikadura- eta hustubide-hodiak, material zigitatzaile eta isolatzaileak, bonbillak eta bonbillen estalkiak, bisore digitalak, aginteak, karkasa eta karkasaren piezak. Kalte horiek fabrikazio-akatsen eraginez sortu direla frogatu ahal bada salbu.
- Zerbitzu-teknikariaren aurrean akatsik hauteman ezin izan den kasuak.
- Hornitzaileak baimendu ez duen zerbitzu teknikoko zentro batek egindako edo pieza originalak erabili ez diren konponketak.
- Instalazio okerraren edo zehaztapenak betetzen ez dituen instalazioaren ondoriozko konponketak.
- Etxetresna elektrikoak etxean erabiltzen ez badira, adibidez, esparru profesionalen erabiltzen badira.
- Garraioak eragindako kalteak. Bezero batek produktua bere etxera edo beste helbide batera eramaten badu, IKEA-k ez du bere gain hartuko garraioan zehar sor daitezkeen kalteen erantzukizuna. Hala ere, IKEA produktua bezeroak emandako helbidean entregatzeaz arduratzen bada, bermeak garraioan zehar sor daitezkeen kalteak estaliko ditu.
- IKEA-ko etxetresna elektrikoaren hasierako instalazioa egiteagatik kostua. Dena den, IKEA-ko zerbitzu-hornitzaile batek edo bere zerbitzuaren kide baimenduak gailua bermearen baldintzei jarraikiz konpondu edo ordezkatzen badu, zerbitzu-hornitzaileak edo zerbitzuaren kide baimenduak konpondutako edo

ordezko gailua instalatuko du, behar denaren arabera.

Murritzeta hori ez zaio gailua EBko beste herrialde bateko segurtasun-zehaztapen eta zehaztapen teknikoetara egokitzeo egindako lanari aplikatzen, baldin eta profesional homologatu batek egiten badu eta pieza originalak erabiltzen badira.

Nola aplikatzen da herrialdeetako legedia?

IKEA-ren bermeak tokiko betekizun legal guztiak estali edo gainditzin dituzten legezko eskubide espezifikoak ematen dizkizu. Baliteke betekizun horiek herrialdearen arabera aldatzea.

Balio-eremuak

EBko herrialde batean erositako eta EBko beste herrialde batera eramandako gailuen kasuan, zerbitzuak helburu-herrialdean indarrean dauden berme-baldintza arruntan arabera emango dira. Bermeak barne hartzen dituen zerbitzuak burutzeko obligazioa honako kasu hauetan soilik eskaintzen dira:

- gailuak erreklamazioa egin nahi den herrialdeko zehaztapen teknikoak betetzen ditu eta horien arabera instalatu da;
- gailuak erabiltzailearen segurtasun-informazioaren eta muntaketa-argibideen arabera instalatu da eta horiek betetzen ditu;

IKEA-ren gailuetarako Saldu osteko zerbitzu espezializatua:

Jarri harremanetan IKEA-ren Saldu osteko zerbitzuarekin honako gauza hauetarako:

1. Bermearen baldintzen arabera erreklamazio bat jarri.
2. IKEA sukalde-altzari egokietan IKEA-ren gailua instalatzeari buruzko argibideak eskatu. Zerbitzuak ez du hauekin lotutako informaziorik eskainiko:
 - IKEA sukaldearen instalazio orokorra;
 - konexio elektrikoak (makina entxufe edo kablerik gabe badator) edo hidraulikoak edo gas-konexioak, tekniko profesional homologatu batek burutu behar baititu.

3. IKEA gailuaren erabiltzailearen eskuliburuko edukari eta zehaztapenei buruzko azalpenak.

Laguntzarik onena eskaini diezazugun, irakurri arretaz liburuxka honetako Muntaketa-argibideak eta/edo Erabiltzailearen eskuliburua gurekin harremanetan jarri aurretik.

Nola jar zaitezke harremanetan gurekin gure laguntza behar duzunean?



Kontsultatu eskuliburu honetako azken orrialdea; bertan IKEA-k izendatutako kontaktuen eta euren telefono-zenbakien zerrenda osoa aurkituko duzu.

- i** Zerbitzu azkarragoa eskaini diezazugun, erabili eskuliburuaren amaieran aurkituko duzun zerrendako telefono-zenbaki espezifikoak. Kontsultatu beti laguntza behar duzun gailu espezifikoaren liburuxkako zenbakiak. Deitu aurretik, eduki eskura IKEA-ren gaiaren zenbakia (8 digituko kodea) eta laguntza behar duzun gailuaren serie-zenbakia (ezaugarrien plakan aurki dezakezun 8 digituko kodea).

i GORDE EROSKETA-FROGAGIRIA!

Erosketaren frogagiria eta bermea indarrean jartzeko ezinbesteko dokumentua da. Egiaztatu baita ere frogagiriak IKEA-n erosi dituzun gailu guztien izena eta zenbakia (8 digituko kodea) adierazten dituela.

Laguntza gehiago behar duzu?

Gailuen Saldu osteko zerbitzuarekin lotuta ez dagoen galderaren bat baduzu, jarri harremanetan gertuen duzun IKEA dendaren

dei-zentroarekin. Gurekin harremanetan jarri aurretik, gailuaren dokumentazioa arretaz irakurtzea gomendatzen dugu.

Herrialdea	Telefono-zenbakia	Deiaren tarifa	Irekitze-ordua
Espainia	91 1875537	Dei nazionalen tarifa	08:00etatik 20:00etara lanegunetan

Contingut

Informació sobre seguretat	25	Solució de problemes	35
Instruccions de seguretat	27	Dades tècniques	35
Instal·lació	30	Connexió elèctrica	37
Descripció del producte	32	Connexió del gas	38
Ús diari	32	Eficàcia energètica	40
Consells	34	Aspectes mediambientals	41
Manteniment i neteja	34	GARANTIA IKEA	41

Excepte modificacions.

Informació sobre seguretat

Abans d'instalar i utilitzar l'aparell, llegeix atentament les instruccions proporcionades. El fabricant no es fa responsable dels danys i lesions causats per una instal·lació i un ús incorrectes. Guarda sempre les instruccions juntament amb l'aparell per fer consultes en el futur.

Seguretat d'infants i persones vulnerables

- Aquest aparell pot ser utilitzat per nens i nenes a partir de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals disminuïdes o que no tinguin l'experiència i els coneixements suficients per manejar-lo, sempre que comptin amb les instruccions o la supervisió sobre l'ús de l'electrodomèstic de forma segura i comprenguin els riscos. Cal mantenir els infants de menys de 8 anys allunyats de l'aparell, així com les persones amb una minusvalidesa important i complexa, excepte si estan sota supervisió contínua.
- Cal vigilar els infants perquè no juguin amb l'aparell.
- Mantén tot el material d'embalatge fora de l'abast dels nens i elimina'l de forma adequada.

- ADVERTÈNCIA: El forn i les peces accessibles s'escalfen molt durant el funcionament. Mantén els infants i les mascotes allunyats de l'aparell quan estigui en ús i mentre es refredi.
- Si aquest aparell té un bloqueig de seguretat per a infants, has d'activar-lo.
- La neteja i el manteniment d'usuari del producte no podran ser duts a terme per infants sense supervisió.

Instruccions generals de seguretat

- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per cuinar.
- Aquest aparell està dissenyat per a ús domèstic en interiors.
- Aquest aparell es pot utilitzar en oficines, habitacions d'hotel, habitacions de bed & breakfast, cases de camp i altres allotjaments similars on aquest ús no excedeixi (de mitjana) els nivells d'ús domèstic.
- ADVERTÈNCIA: El forn i les peces accessibles s'escalfen molt durant el funcionament. Posa molta atenció per tal de no tocar les resistències.
- No utilitzis l'aparell amb un temporitzador extern ni amb un sistema de control remot independent.
- ADVERTÈNCIA: Cuinar amb greix sense estar present pot resultar perillós, ja que podria ocasionar-se un incendi.
- No utilitzis mai aigua per apagar el foc de cocció. Apaga l'aparell i cobreix les flames de l'aparell amb una manta ignífuga o una tapa.
- PRECAUCIÓ: El procés de cocció ha de ser supervisat. El procés de cocció breu ha de ser supervisat permanentment.
- ADVERTÈNCIA: Perill d'incendi: no guardi objectes sobre les superfícies de cocció.

- No col·loquis objectes metàl·lics, com ganivets, forquilles, culleres o tapadores, sobre la superfície de la placa, ja que podrien escalfar-se massa.
- No utilitzis l'aparell abans d'instal·lar-lo en l'estructura encastada.
- Desconnecta l'aparell del subministrament elèctric abans d'efectuar el manteniment.
- No utilitzis un netejador a vapor per netejar l'aparell.
- Si el cable d'alimentació pateix cap dany, el fabricant, el seu servei tècnic autoritzat o un professional hauran de canviar-lo per tal d'evitar riscos.
- En els casos en què l'aparell estigui directament connectat al subministrament elèctric, es precisa un interruptor aïllador omnipolar amb obertura entre contactes. La desconnexió completa ha de complir la normativa de les condicions especificades en la categoria III de sobretensió. El cable de terra n'està exclòs.
- Quan despleguis cable de corrent, assegura't que no entri en contacte directe (per exemple, mitjançant un conducte aïllant) amb peces que puguin superar la temperatura ambient en més de 50 °C.
- **ADVERTÈNCIA:** Utilitza exclusivament proteccions per a la placa de cocció dissenyades pel fabricant de l'aparell o indicades a les instruccions d'ús com apropiades, o bé les proteccions incloses amb l'aparell. L'ús de protectors inadequats pot provocar accidents.

Instruccions de seguretat

Instal·lació



ADVERTÈNCIA: Un instal·lador autoritzat ha d'instal·lar l'aparell.

- Retira tot l'embalatge.
- No instal·lis ni utilitzis un aparell malmès.
- Segueix les instruccions d'instal·lació subministrades amb l'aparell.
- Respecta sempre la distància mínima entre l'aparell i els altres electrodomèstics i mobiliari.
- Ves amb compte en moure l'aparell, perquè és pesat. Utilitza sempre guants de protecció i calçat tancat.

- Protegeix les superfícies tallades amb un material segellant per evitar que la humitat els influi.
- Protegeix la part inferior de l'aparell del vapor i la humitat.
- No instal·lis l'aparell al costat d'una porta ni sota una finestra. D'aquesta manera, s'evita que els estris de cuina calents caiguin de l'aparell quan la porta o la finestra estiguin obertes.
- Quan instal·lis l'aparell sobre de calaixos, comprova que hi hagi prou espai entre la part inferior de l'aparell i el calaix superior perquè circuli l'aire.
- La base de l'aparell es pot escalfar. Assegura't de col·locar un panell de separació incombustible sota l'aparell per evitar accedir a la base. Consulta les instruccions de muntatge.

Connexió elèctrica

 **ADVERTÈNCIA:** Risc d'incendis i descàrregues elèctriques.

- Totes les connexions elèctriques ha de realitzar-les un instal·lador autoritzat.
- L'aparell ha de connectar-se a terra.
- Abans d'efectuar qualsevol tipus d'operació, comprova que l'aparell estigui desendollat del corrent elèctric.
- Assegura't que els paràmetres de la placa de característiques són compatibles amb els valors elèctrics del subministrament elèctric.
- Assegura't que l'aparell estigui instal·lat correctament. Un cable de xarxa o endoll flux o inadequat (si és procedent) pot provocar que el terminal s'escalfi de manera excessiva.
- Utilitza el cable de xarxa elèctrica adequat.
- Col·loca els cables elèctrics de manera que no es puguin enredar.
- Assegura't que hagi una protecció contra descàrregues elèctriques instal·lada.
- Estableix la descàrrega de tracció del cable.
- Assegura't que el cable o l'endoll (si és procedent) no toquin l'aparell calent ni

estris de cuina calents quan connectis l'aparell a les preses properes.

- No utilitzis adaptadors d'endolls múltiples ni cables prolongadors.
- Procura no provocar danys a l'endoll ni al cable de xarxa (si s'escau). Posa't en contacte amb un electricista o amb el nostre servei tècnic per canviar un cable danyat.
- Els mecanismes de protecció contra descàrregues elèctriques de components amb corrent i aïllats s'han de fixar de manera que no puguin esfluixar sense utilitzar eines.
- Connecta l'endoll a la presa de corrent únicament quan la instal·lació hagi acabat. Assegura't de tenir accés a l'endoll del subministrament de xarxa un cop finalitzada la instal·lació.
- Si la presa de corrent està fluixa, no connectis l'endoll.
- No desconnectis l'aparell estirant el cable de connexió a la xarxa. Tira sempre l'endoll.
- Utilitza únicament dispositius d'aïllament apropiats: línia amb protecció contra els curtcircuits, fusibles (tipus cargol que puguin retirar-se del suport), dispositius de fuga a terra i contactors.
- La instal·lació elèctrica ha de tenir un dispositiu d'aïllament que permeti desconnectar l'aparell de tots els pols de la xarxa. El dispositiu d'aïllament ha de tenir una obertura de contacte amb una amplada mínima de 3 mm.

Connexió del gas

 **ADVERTÈNCIA:** Risc d'incendi i explosions

- Totes les connexions de gas ha de realitzar-les un instal·lador autoritzat.
- Abans d'efectuar la instal·lació, assegura't que les condicions de distribució locals (tipus i pressió del gas) són compatibles amb els requisits de l'aparell.
- Comprova que l'aire circuli lliurement al voltant de l'aparell.

- La placa de característiques conté informació sobre el subministrament de gas.
- Aquest aparell no està connectat a un dispositiu que evacua els productes de combustió. Assegura't de connectar l'aparell segons la normativa d'instal·lació vigent. Segueix els requisits per a una ventilació adequada.

Ús

 **ADVERTÈNCIA:** Risc de lesions, cremades i descàrregues elèctriques.

 **PRECAUCIÓ:** L'ús d'un aparell de cocció a gas produeix calor, humitat i productes de combustió a la sala on s'installa. Assegura't que la cuina estigui ben ventilada, especialment quan l'aparell estigui en funcionament.

L'ús intensiu i prolongat de l'aparell pot requerir ventilació addicional; per exemple, augmentar la ventilació mecànica, si és possible, o afegir ventilació addicional per expulsar a l'exterior de manera segura els productes de combustió, la qual cosa permet també renovar l'aire ambiental. Posa't en contacte amb personal qualificat abans d'instalar ventilació addicional.

- No canviïs les especificacions d'aquest aparell.
- Retira tot l'embalatge, l'etiquetatge i la pel·lícula protectora (si és procedent) abans del primer ús.
- Assegura't que les obertures de ventilació no estiguin bloquejades.
- No deixis mai l'aparell desatès mentre està en funcionament.
- Apaga les zones de cocció després de cada ús.
- No col·loquis coberts ni tapadores sobre les zones de cocció. Poden escalfar-se.
- No utilitzis l'aparell amb les mans mullades ni quan entri en contacte amb l'aigua.

- No utilitzis l'aparell com a superfície de treball ni d'emmagatzematge.
- Quan es col·loca menjar en oli calent, pot saltar.

 **ADVERTÈNCIA:** Risc d'incendi i explosions

- Els greixos o olis calents poden generar vapors inflamables. Mantén les flames o objectes calents allunyats de greixos i olis quan cuini amb ells.
- Els vapors que alliberen olis molt calents poden provocar combustions imprevistes.
- L'oli emprat, que pot contenir restes d'aliments, pot provocar incendis a temperatures més baixes que l'oli que s'usa per primera vegada.
- No col·loquis productes inflamables ni objectes mullats amb productes inflamables dins, a prop o sobre l'aparell.

 **ADVERTÈNCIA:** Pots malmetre l'aparell.

- No col·loquis estris de cuina calents sobre el panell de control.
- No deixis que el contingut dels recipients bulli fins a evaporar-se.
- Ves amb compte de no deixar caure objectes ni estris de cuina sobre l'aparell. La superfície pot danyar-se.
- Mai deixis un cremador encès amb els estris de cuina buits o sense estris.
- No col·loquis paper d'alumini sobre l'aparell.
- Utilitza només estris de cuina estables amb la forma i diàmetre més grans que els cremadors.
- Comprova que els estris de cuina estiguin col·locats al centre dels cremadors.
- No facis servir estris de cuina grans que sobresurtin per les vores de l'aparell. Poden provocar danys a la superfície del taulell.
- Assegura't que la flama no s'apagui quan giri ràpidament el comandament del màxim al mínim.
- Utilitza únicament els accessoris subministrats amb l'aparell.
- No instal·lis difusors de flames als cremadors.

- No permetis que líquids àcids, com ara el vinagre, suc de llimona o desincrustants de calç, entrin en contacte amb la placa. Poden causar taques opaques.
- La pèrdua de color de l'esmalt o l'acer inoxidable no afecta el rendiment de l'aparell.

Manteniment i neteja

-  **ADVERTÈNCIA:** No treugis els botons, peres o juntes del tauler de control. Pot entrar aigua a l'interior de l'aparell i causar dany.
- Neteja l'aparell periòdicament per evitar que el material de la superfície es deteriori.
 - Apaga l'aparell i deixa que es refredi abans de netejar-lo.
 - Desconnecta l'aparell de la xarxa elèctrica abans d'efectuar-ne el manteniment.
 - No utilitzis polvoritzadors ni vapor d'aigua per netejar l'aparell.
 - Neteja l'aparell amb un drap suau humitejat. Utilitza només detergents neutres. No utilitzis productes abrasius, fregalls durs, dissolvents ni objectes metàl·lics.
 - No netegis els cremadors al rentaplats.

Assistència

- Per reparar l'aparell, posa't en contacte amb el centre de servei autoritzat.
- Utilitza només peces de recanvi originals.

Eliminació

 **ADVERTÈNCIA:** Hi ha risc de lesions o asfíxia.

- Posa't en contacte amb les autoritats locals per saber com rebutjar correctament l'aparell.
- Desconnecta l'aparell de la xarxa.
- Talla el cable elèctric prop de l'aparell i elimina'l.
- Exerceix pressió als tubs de gas externs.

Instal·lació

 **ADVERTÈNCIA:** Consulta els capítols sobre seguretat.

Informació general

 **ADVERTÈNCIA:** Aquest aparell ha d'instal·lar-lo, connectar-lo o reparar-lo únicament un professional degudament format i autoritzat d'acord amb la normativa de gas pertinent. Utilitza només les peces subministrades amb el producte. Utilitza només peces de recanvi originals.

El fabricant no es responsabilitza de les lesions a persones i animals, ni dels danys a la propietat, que es produeixin com a conseqüència de l'incompliment dels següents requisits.

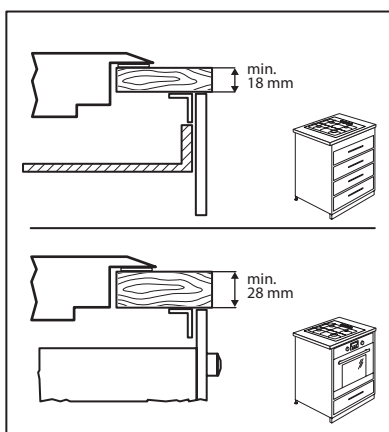
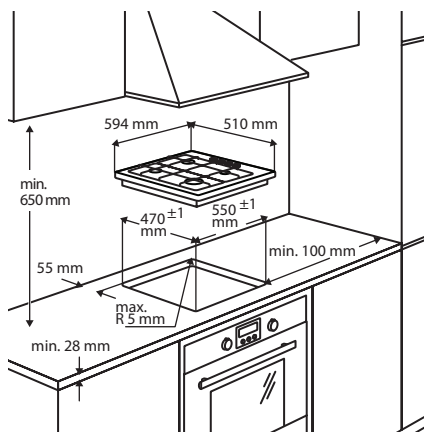
 **PRECAUCIÓ:** Durant la instal·lació has de consultar les instruccions de muntatge.

- ⚠️ ADVERTÈNCIA:** La instal·lació s'ha de realitzar d'acord amb les lleis, ordenances, directives, normes, regles de seguretat elèctrica i reglaments, reciclatge adequat conforme a les disposicions reglamentàries, etc. en vigor al país d'ús.
- ⓘ** Assegura't que les condicions de distribució de gas d'on vulguis instal·lar el producte (tipus i pressió) són compatibles amb els requisits de l'aparell.
- ⓘ** Els paràmetres d'ajust d'aquest aparell s'indiquen a la placa de característiques (consulta el capítol Dades tècniques).
- ⚠️ ADVERTÈNCIA:** L'aparell ha d'estar connectat a terra.
- ⚠️ ADVERTÈNCIA:** Risc de lesions per corrent elèctric.

- ⓘ** Has de respectar les distàncies mínimes amb altres aparells i elements del mobiliari o altres unitats d'acord amb les instruccions de muntatge.

La distància mínima que s'ha de deixar des de la vora retallada fins a la paret lateral ha de ser de 100 mm.

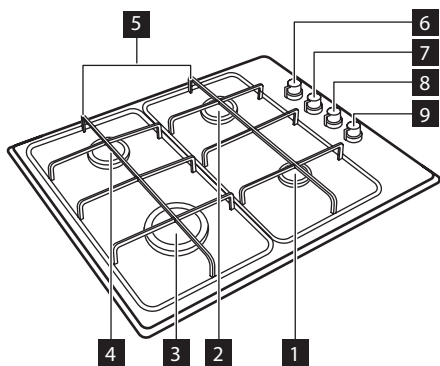
Protegeix les superfícies tallades del taulell contra la humitat amb el segellant apropiat, que trobaràs a la borsa addicional del producte. Segella l'aparell al taulell sense deixar cap buit. No utilitzis material de segellat de silicona entre l'aparell i el taulell. No instal·lis l'aparell al costat d'una porta ni sota una finestra. En cas contrari, un estri de cocció calenta podria caure del suport per a paelles.



Per a més informació sobre la instal·lació, consulta les instruccions de muntatge.

Descripció del producte

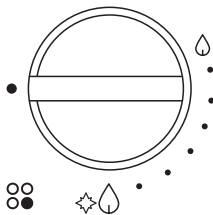
Disposició de les zones de cocció



- 1 Cremador auxiliar
- 2 Cremador semiràpid
- 3 Cremador ràpid
- 4 Cremador semiràpid
- 5 Suports per a paelles desmuntables
- 6 Comandament del cremador semiràpid
- 7 Comandament del cremador semiràpid
- 8 Comandament ràpid del cremador
- 9 Comandament del cremador auxiliar

Comandament de control del cremador

Els comandaments són al costat dret de la placa de cocció.



Símbol	Descripció
	subministrament màxim de gas/ajustament d'encesa
	El subministrament de gas és el mínim
	per mostrar la posició del cremador.

Símbol	Descripció
	No hi ha subministrament de gas/en posició d'apagat (OFF)

Ús diari

ADVERTÈNCIA: Consulta els capítols sobre seguretat.

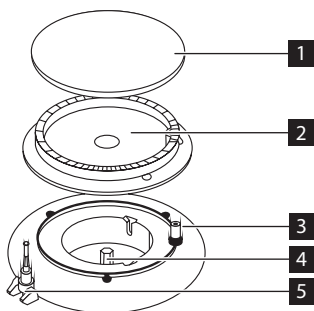
Encesa del cremador

Encén sempre el cremador abans de col·locar les cassoles o paelles.

Per encendre el cremador:

1. Prem el comandament i fes-lo girar cap a l'esquerra, fins a la posició màxima marcada amb .
2. Mantén pressionat el comandament durant 5 segons aproximadament; el termoparell s'escalfa i el dispositiu de seguretat es desactiva. Si deixes de pressionar el comandament, el subministrament de gas s'interromp.
3. Quan s'engegui la flama, podràs ajustar-la.

 Si el cremador no s'encén després d'uns intents, comprova si la corona i la seva tapa estan en la posició correcta.



- 1 Tapa del cremador
- 2 Corona del cremador
- 3 Bugia d'encesa
- 4 Injector
- 5 Termoparell

 **ADVERTÈNCIA:** No mantingui pressionat el comandament durant més de 15 segons. Si el cremador no s'encén al cap de 15 segons, deixa anar el comandament de control, gira'l fins a la posició OFF i espera almenys 1 minut abans de tornar a intentar encendre el cremador.

 En absència d'electricitat, pots encendre el cremador sense el dispositiu elèctric. En aquest cas, apropa una flama al cremador, prem el comandament i gira'l cap a la dreta fins a la posició de sortida màxima del gas.

 **ADVERTÈNCIA:** Tingues compte quan utilitzi foc obert en un entorn de cuina. El fabricant declina tota responsabilitat en cas d'ús indegut de la flama.

 Si el cremador s'apaga accidentalment, gira el comandament de control fins a la posició OFF i espera almenys 1 minut abans de tornar a provar.

 Quan encenguis l'alimentació elèctrica després de la instal·lació o d'un tall de subministrament, el generador d'espurna s'activa automàticament.

 La placa es subministra amb les vàlvules progressives. Fan que la regulació de la flama sigui més precisa.

Apagat del cremador

Per apagar la flama, gira el comandament corresponent en el sentit de les agulles del rellotge fins al símbol .

 **ADVERTÈNCIA:** Recorda que has de reduir o apagar la flama abans de retirar els recipients del cremador.

Consells

 **ADVERTÈNCIA:** Consulta els capítols sobre seguretat.

Diàmetre dels estris de cuina

-  Mantén l'estri de cuina centrat als suports per a paelles.
-  Utilitza olles i paelles amb una base adaptada a la mida del cremador utilitzat.

Cremador	Diàmetre mínim de cassoles i paelles	Diàmetre màxim de cassoles i paelles
Davanter esquerre (ràpid)	180	260

Cremador	Diàmetre mínim de cassoles i paelles	Diàmetre màxim de cassoles i paelles
Davanter dret (Auxiliar)	80	180
Darrere esquerre (semiràpid)	120	220
Darrere dret (semiràpid)	120	220

La base dels recipients ha de ser el més gruixuda i plana possible.

Manteniment i neteja

 **ADVERTÈNCIA:** Consulta els capítols sobre seguretat.

Informació general

-  **ADVERTÈNCIA:** Apaga l'aparell i deixa que es refredi abans de netejar-lo.
-  **ADVERTÈNCIA:** No netegis l'aparell amb equips de neteja de vapor ni d'alta pressió.
-  **ADVERTÈNCIA:** No utilitzis netejadors abrasius, fregalls d'acer ni àcids. Fan malbé l'aparell.
-  **ADVERTÈNCIA:** No netegis la tapa ni la corona del cremador en un rentaplats. Hi ha risc de corrosió.

Per eliminar les restes de menjar, neteja els elements esmaltats, les tapes i les corones amb aigua calenta i sabó.

-  Trau les taques de greix o sucre immediatament. No les deixis sobre la superfície de la placa mentre cuines.

Neteja els elements d'acer inoxidable amb aigua i eixuga'ls a fons amb un **drap** suau.

Aquest model està equipat amb encesa elèctrica. Per evitar problemes d'encesa, mantén neta la "bugia" ceràmica amb elèctrode.

-  No col·loquis els suports per a paelles al rentaplats. Neteja'ls a mà i eixuga'ls amb un drap suau. Un cop estiguin nets, torna a col·locar-los procurant que quedin ben assentats.



Per comprovar les condicions del tub de subministrament de gas i de l'ajustador de pressió, posa't en contacte amb el proveïdor del servei postvenda. El servei no és gratuït.

Després de la neteja, eixuga'l amb un drap suau.

Solució de problemes



ADVERTÈNCIA: Consulta els capítols sobre seguretat.

Què fer si...

Problema	Possible causa	Solució
No es produeix espurna en tractar d'encendre el gas.	No hi ha subministrament elèctric.	Comprova si la unitat està endollada i l'interruptor elèctric està encès.
	No hi ha subministrament elèctric.	Comprova el fusible de la instal·lació domèstica.
	La tapa i la corona del cremador no estan ben col·locades.	Comprova si la tapa i la corona del cremador estan ben col·locades.
La flama s'apaga just després d'encendre's.	El termoparell no està prou calent.	Mantén premut el comandament durant uns 5 segons després d'encendre
El cercle de gas no crema de manera uniforme.	La corona del cremador està bloquejada amb restes de menjar.	Comprova si l'injector principal i la corona del cremador estan bloquejats amb restes de menjar.

En cas d'error, primer prova a solucionar el problema pels teus mitjans. Si no pots solucionar el problema, posa't en contacte amb el servei d'atenció al client de la teva botiga IKEA. Al final d'aquest manual trobaràs una llista completa de contactes IKEA autoritzats.



Si l'aparell s'utilitza de forma errònia o no és instal·lat per un tècnic autoritzat, el servei no és gratuït, fins i tot durant el període de garantia.

Dades tècniques

Dimensions de la placa de cocció

Ample	594 mm
-------	--------

Fons	510 mm
------	--------

Altura d'encastat	44 mm
-------------------	-------

Altres dades tècniques

Classe de l'aparell: 3

Categoria de l'aparell: II2H3+

Subministrament de gas de l'aparell: Gas natural G20 (2H) 20 mbars

Aquest aparell s'ha dissenyat per utilitzar-lo amb gas natural, però es pot convertir perquè funcioni amb un altre tipus de gas segons la taula següent.

POTÈNCIA TOTAL	
Gas original:	G20 (2H) 20 mbars = 8,0 kW
Substitució del gas:	G30 (3+) 28-30 mbars = 567 g/h G31 (3+) 37 mbars = 557 g/h
Connexió de gas:	G 1/2"

Tipus de cremador	Marca de l'injector	Potència nominal kW	Cabal nominal g/h		Potència reduïda kW	derivació
			G30 28/30 mbars	G31 37 mbars		
G20 20 mbars						
Ràpid (gran)	119	3,0	-	-	0,75	42
Semiràpid (intermedi)	96	2,0	-	-	0,45	32
Auxiliar (petit)	70	1,0	-	-	0,33	28
G30/G31 28-30/37 mbars						
Ràpid (gran)	86	2,8	204	200	0,75	42
Semiràpid (intermedi)	71	2,0	145	143	0,45	32
Auxiliar (petit)	50	1,0	73	71	0,33	28

Placa de característiques

MODEL 000.000.00 21552 Made in Italy © Inter IKEA Systems B.V. 2021	IKEA of Sweden AB SE - 34381 Älmhult PI-000000-0 	 MOD: G2X CXX mbar = XXkW G3X CXX mbar = XXkg/h Max Power = 6W 220-240 V ~ 50-60 Hz	 00000000000000000000
TYPE H0000-0/0 S.N.: 00000000	PNC. 000000000 00 2122		

La imatge anterior mostra la placa de dades tècniques de l'aparell (sense el número de sèrie, que es genera automàticament durant el procés de fabricació), situada sota de l'envolvent de la placa.

Estimat/da client/a: col·loca a part l'etiqueta adhesiva que se subministra en la bossa

de plàstic inclosa a l'embalatge de la vitroceràmica. Si necessites la nostra assistència en el futur, això ens permetrà ajudar-te millor, ja que podrem identificar el taulell amb precisió. Gràcies per la teva ajuda.

Connexió elèctrica

⚠️ ADVERTÈNCIA: Consulta els capítols sobre seguretat.

Cable de connexió

⚠️ PRECAUCIÓ: Informació exclusiva per a l'instal·lador autoritzat.

⚠️ ADVERTÈNCIA:
L'aparell ha de connectar-se a terra.

⚠️ ADVERTÈNCIA:
Perill de lesions per corrent elèctric.

- El born de connexió a la xarxa rep tensió.

- Assegura't que el born no tingui tensió.
- Connexions d'endoll fluïxes i inadequades. El born es pot sobreescalfar.
- Assegura't que les connexions dels borns estiguin instal·lades correctament.
- Subjecta el cable amb l'abraçadora de descàrrega de tracció.

Abans de connectar l'aparell, comprova que la tensió nominal de l'aparell indicada a la placa de característiques coincideix amb la tensió del subministrament elèctric. Així mateix, comprova la potència nominal de l'aparell i assegura't que el cable té les dimensions adequades per adaptar-se a aquesta potència. Consulta el capítol de dades tècniques.

La placa de característiques està situada sota de la superfície de la carcassa.

L'electrodomèstic es subministra amb un cable de connexió. El cable ha d'estar equipat amb un endoll adequat que sigui capaç de suportar la càrrega indicada a la placa de característiques. Consulta el capítol de dades tècniques.

L'endoll s'ha de col·locar en una presa de corrent adequada. Si l'electrodomèstic es connecta directament al sistema elèctric, hauràs d'instalar un interruptor bipolar entre l'aparell i la presa de corrent, amb una distància mínima de 3 mm entre els contactes. El pol doble ha de ser d'un tipus adequat a la càrrega requerida d'acord amb les normes vigents.

El cable de connexió ha d'instalar-se de tal manera que no assoleixi enlloc una temperatura superior en 90 °C a la temperatura ambient. El cable neutre de color blau ha d'anar connectat en el contacte de la regleta de connexions marcat amb "N". El cable de fase de color marró o negre, col·locat en el contacte de la regleta de connexions, està marcat amb "L" i ha d'estar sempre connectat a la fase activa.

Requisits elèctrics

-  A la placa de característiques pot comprovar els paràmetres d'ajust per a aquest aparell. Consulta el capítol de dades tècniques.
-  El fabricant declina tota responsabilitat si no es respecten les mesures de seguretat.

Aquesta placa de cocció està dissenyada per connectar-se a una presa elèctrica de CA de 220-240 V i 50-60 Hz.

Abans de connectar l'electrodomèstic, comprova que la tensió del subministrament elèctric es correspongui amb la indicada a la placa de característiques de la placa. La placa de característiques està situada sota de la superfície de la carcassa.

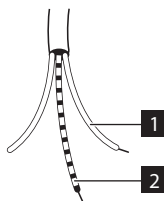
La placa de cocció se subministra amb un cable d'alimentació flexible de 3 nuclis.

En acabar no hi ha d'haver talls ni restes de cable, i l'abraçadora ha de quedar subjecta per sobre del revestiment exterior.

Substitució del cable de connexió

 **ADVERTÈNCIA:** Per substituir el cable de connexió, el tècnic ha de disposar d'un equip específic.

En aquest cas, només s'ha d'utilitzar un cable del tipus H03V2V2-F T90. La secció de cable ha de ser adequada per a la tensió i la temperatura de funcionament. El cable de presa de terra de color groc/verd **2** ha de ser uns 2 cm més llargs que el cable de fase marró o negre **1**.



Connexió del gas

 **ADVERTÈNCIA:** Consulta els capítols sobre seguretat.

 **PRECAUCIÓ:** Informació exclusiva per a l'instal·lador autoritzat.

Connexió a la canonada principal



ADVERTÈNCIA: Aquest aparell no està connectat a un dispositiu d'evacuació de productes de combustió.

La instal·lació ha de ser compatible amb la normativa local vigent. D'acord amb la normativa local, la connexió de la placa de cocció a la xarxa de subministrament de gas o a la bombona de gas s'ha de realitzar per mitjà d'un tub rígid de coure o acer amb entroncaments, o mitjançant una mànega d'acer inoxidable de superfície contínua.



Si existeix algun problema amb la canonada, no la reparis sense ajuda. Posa't en contacte amb el proveïdor local del servei postvenda. Consulta el capítol de servei.

La connexió ha de realitzar-se correctament i fixar-se al tub de connexió de la placa. En cas contrari, el tub de connexió podria tenir pèrdues.



ADVERTÈNCIA: Quan finalitzis la instal·lació, comprova el segellat i la fixació del tub. Utilitza aigua sabonosa per comprovar la instal·lació. No utilitzis una flama.

Conversió de l'ajust de gas



Pots utilitzar aquest model amb gas natural. No obstant això, pots modificar-lo per fer-lo servir amb altres gasos instal·lant els injectors apropiats.

Per obtenir més informació sobre la substitució dels injectors, consulta el capítol de dades tècniques.



ADVERTÈNCIA: La conversió o substitució només pot realitzar-la un tècnic autoritzat.

Per canviar els injectors:

1. Retira la reixeta extraïble.

2. Retiri les tapes i els anells dels cremadors.
3. Amb una clau tubular núm. 7, descargola i retira els injectors i substitueix-los pels que siguin adequats per al tipus de gas que utilitzaràs.
4. Torna a muntar les peces seguint el procediment anterior en ordre invers.



Col·loca l'etiqueta amb la informació corresponent del nou tipus de gas prop del tub de subministrament abans de segellar l'aparell. Si l'aparell ja està segellat, enganxa-la directament al manual d'usuari després del capítol de dades tècniques, a prop del dibuix de la placa de característiques



Trobaràs aquesta etiqueta a l'embalatge de l'aparell.



Si la pressió del gas d'entrada és diferent o varia de la requerida, has d'instalar un ajustador de pressió apropiat (no s'inclou amb el producte). Si fos necessari, s'ha de demanar per separat al proveïdor local del servei postvenda; consulta el capítol de servei. Installa l'ajustador de pressió del gas al tub d'entrada de conformitat amb les normes vigents.

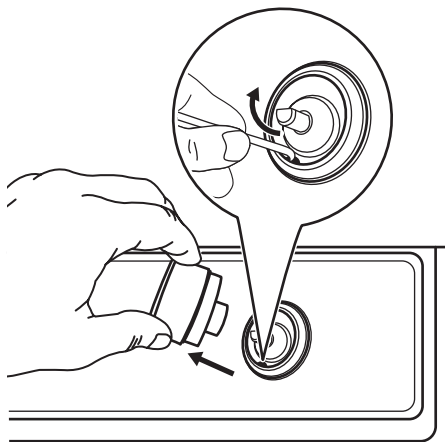
La placa de característiques està situada sota de la superfície de la carcassa.

Ajust del nivell de la flama

Un cop instal·lada la placa de cocció, cal comprovar l'ajust mínim de la flama:

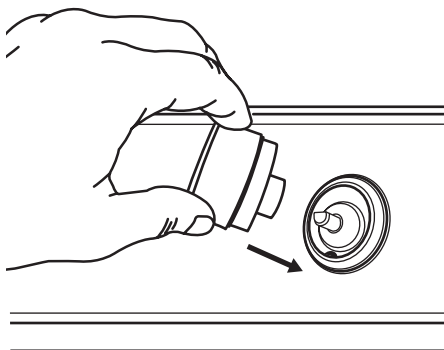
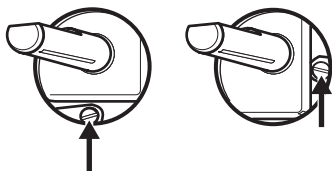
1. Gira el comandament del gas a la posició màxima i activa l'encesa.
2. Regula la clau del gas a la posició de flama mínima i gira el comandament diverses vegades de la posició mínima a la màxima. Si la flama és inestable o s'apaga, continua amb el procediment.

3. Torna a encendre el cremador i ajusta la flama al mínim.
4. Trau el comandament de control i la junta.
6. Repeteix aquest procediment amb tots els cremadors.
7. Torna a muntar la junta i els comandaments.



⚠ ADVERTÈNCIA: Tingues cura de no danyar la junta. No utilitzis eines afilades per treure el gel.

5. Per l'ajust, utilitza el full d'un tornavís fi i gira el cargol d'ajust fins que la flama quedi fixa i no s'apagui quan el comandament es giri de la posició mínima a la màxima i viceversa (consulta la figura següent).



⚠ ADVERTÈNCIA: Assegura't de col·locar la junta exactament en la posició original.

⚠ ADVERTÈNCIA: Si l'aparell està connectat a gas líquid (propà G31 o butà G30), el cargol de regulació s'ha de prémer al màxim possible.

i Si la junta està danyada, demana una al proveïdor del servei postvenda.

Eficàcia energètica

Informació de producte segons EU 66/2014

Identificació del model		LAGAN 805.220.91, LAGAN 505.222.81
-------------------------	--	---------------------------------------

Tipus de placa de cocció		Placa encastada
Nombre de cremadors de gas		4
Eficiència energètica per cremador de gas (EE gas burner)	Part posterior esquerra: semi-ràpid	62,1%
	Part posterior dreta: semiràpid	59,4%
	Part frontal esquerra: ràpid	57,1%
	Part davantera dreta: auxiliar	no aplicable
Eficiència energètica de la placa de gas (EE gas hob)		59,5%

EN 30-2-1: Aparells domèstics de cocció que utilitzen combustibles gasosos - part 2-1: Ús racional de l'energia - General

Baix consum energètic

- Abans de l'ús, assegura't que els cremadors i els suports estiguin muntats correctament.
- Utilitza estris de cuina amb diàmetres adequats per a la grandària dels cremadors.
- Centra l'olla al cremador.
- Quan escalfis aigua, fes servir només la quantitat que necessitis.
- En la mesura que sigui possible, cuina sempre amb els estris de cuina tapats.
- Quan el líquid comenci a bullir, redueix la flama de tal manera que el líquid continuï bullint.
- Si és possible, utilitza una olla de pressió. Consulta el manual de l'usuari.

Aspectes mediambientals

Recicla els materials amb el símbol .
 . Diposita el material d'embalatge als contenidors adequats per reciclar-los. Ajuda a protegir el medi ambient i la salut pública, així com a reciclar residus d'aparells elèctrics i electrònics. No dipositis els aparells marcats

amb el símbol  juntament amb els residus domèstics. Porta el producte al teu centre de reciclatge local o posa't en contacte amb l'oficina municipal.

GARANTIA IKEA

Què termini de validesa té la garantia d'IKEA?

Aquesta garantia té una validesa de 2 anys a partir de la data de compra a IKEA. El rebut original és necessari com a prova de compra.

Qualsevol reparació efectuada en l'aparell durant el període de garantia no comporta l'ampliació del seu termini.

Qui es farà càrrec del servei?

El proveïdor de serveis IKEA es farà càrrec de la reparació de l'aparell, sigui per personal de servei propi o d'un centre de servei autoritzat.

Què cobreix la garantia?

La garantia cobreix defectes de l'aparell causats per fallades de material o de fabricació a partir de la data de compra a IKEA. La garantia només és vàlida per a aparells d'ús domèstic. Les excepcions s'especifiquen en l'apartat "Què no cobreix la garantia?". Durant el termini de la garantia queden coberts els costos que comporti la correcció de la fallada, com ara: reparacions, peces, mà d'obra i desplaçament, sempre que per accedir a l'aparell no hagi calgut incórrer en despeses especials i que la fallada estigui relacionat amb algun defecte de fabricació o material cobert per la garantia. De conformitat amb aquestes condicions s'aplicaran les directrius de la UE (Núm. 99/44/GE) i la legislació vigent a cada país. Les peces substituïdes es convertiran en propietat d'IKEA.

Què farà IKEA per corregir el problema?

El proveïdor de servei indicat per IKEA examinarà el producte i decidirà, segons el propi criteri, si està cobert per la garantia. Si es considera cobert, el proveïdor de servei d'IKEA o el seu centre de servei autoritzat repararà el producte defectuós o el substituirà per un altre producte igual o similar en les seves instal·lacions i segons el seu criteri.

Què no cobreix la garantia?

- El desgast i els trencaments normals.
- El dany deliberat o negligent, el dany causat per incompliment de les instruccions de funcionament, instal·lació incorrecta o connexió a un voltatge incorrecte, el dany originat per reaccions químiques o electroquímiques, òxid, corrosió o danys produïts per aigua, incloent-hi els danys causats per excés de calç, sense limitar-se només a aquests, el dany causat per condicions ambientals anormals.
- Les parts fungibles, incloses les piles i les bombetes.
- Les peces no funcionals i decoratives que no afecten l'ús normal de l'aparell, incloent-hi les ratllades les possibles diferències en el color.
- El dany accidental causat per objectes o substàncies estranyes o per la neteja o desmuntatge de filtres, sistemes de descàrrega o dosificadors de detergent.
- El dany de les peces següents: vitroceràmica, accessoris, cistells de coberts i vaixel·la, tubs d'alimentació i descàrrega, material segellant o aïllant, bombetes i tapes de bombeta, visors digitals, comandaments, carcassa i peces de la carcassa. Llevat que es pugui provar que aquests danys han estat causats per defectes de fabricació.
- Casos en què no s'ha pogut apreciar una fallada durant la visita del tècnic de servei.
- Reparacions realitzades per un centre de servei tècnic no autoritzat pel proveïdor o en què no s'hagin utilitzat peces originals.
- Reparacions causades per una instal·lació defectuosa o que no estigui d'acord amb les especificacions.
- L'ús de l'aparell en un entorn no domèstic, per exemple, per a ús professional.
- Danys causats durant el transport. Si un client transporta el producte al seu domicili o a una altra adreça, IKEA no es farà responsable dels danys que puguin produir-se durant el transport. No obstant això, si IKEA s'encarrega de lliurar el producte a l'adreça subministrada pel client, aquesta garantia cobrirà els danys que puguin produir-se durant el transport.
- Cost per realitzar la instal·lació inicial de l'aparell d'IKEA. No obstant això, si un proveïdor de servei d'IKEA o el seu centre de servei autoritzat repara o substitueix l'aparell d'acord amb les condicions d'aquesta garantia, el proveïdor de servei o el centre de servei autoritzat reinstal·laran l'aparell reparat o instal·laran

l'aparell de substitució, segons sigui necessari.

Aquesta restricció no s'aplica al treball realitzat per adaptar l'aparell a les especificacions tècniques i de seguretat d'un altre país de la UE, sempre que sigui efectuat per un professional homologat en el qual s'utilitzin peces originals.

Com s'aplica la legislació dels països?

La garantia d'IKEA t'atorga drets legals específics que cobreixen o superen tots els requisits legals locals i que poden variar d'un país a un altre.

Àrea de validesa

Per als aparells comprats a un país de la UE i traslladats a un altre país de la UE, els serveis es facilitaran d'acord amb les condicions de garantia normals vigents al nou país. L'obligació de realitzar els serveis compresos en la garantia només existeix si:

- l'aparell compleix i s'ha instal·lat segons les especificacions tècniques del país en el qual es planteja la reclamació;
- l'aparell compleix i s'ha instal·lat segons les instruccions de muntatge i la informació de seguretat per a l'usuari;

Servei postvenda especialitzat en aparells d'IKEA:

No dubtis a posar-te en contacte amb el Servei postvenda d'IKEA per:

1. plantejar una reclamació d'acord amb els termes de la garantia;
2. sol·licitar ajuda en relació amb la instal·lació d'un aparell d'IKEA en el moble de cuina d'IKEA adequat. El servei no oferirà informació relacionada amb:
 - la instal·lació general de la cuina IKEA;
 - les connexions elèctriques (si la màquina es facilita sense endoll ni cable), hidràuliques o de gas, ja que han de ser realitzades per un tècnic professional homologat.

3. aclariments sobre el contingut i les especificacions del manual de l'usuari de l'aparell IKEA.

Per poder oferir-te la millor assistència, et preguem que llegeixes atentament les instruccions de muntatge i/o la secció Manual de l'Usuari d'aquest fullet abans de posar-te en contacte amb nosaltres.

Com pots localitzar-nos quan necessitis el nostre servei?



Consulta l'última pàgina d'aquest manual, on trobarà una llista completa dels contactes designats per IKEA i els números de telèfon corresponents.

- i** Per poder oferir-te el servei més ràpid possible, recomanem utilitzar els números de telèfon específics que trobaràs a la llista que hi ha al final del manual. Consulta sempre els números al fullet de l'aparell específic per al qual vols sol·licitar assistència. Abans de trucar, tingues a mà el número d'article IKEA (codi de 8 dígits) i el número de sèrie (codi de 8 dígits que pots trobar a la placa de característiques) de l'aparell per al qual vols sol·licitar assistència.

- i GUARDA EL REBUT DE COMPRA!** És la teva prova de compra i el document imprescindible perquè la garantia sigui vàlida. Assegura't també que el rebut indiqui el nom i el número d'article IKEA (codi de 8 dígits) de cada aparell que hagi comprat.

Necessites més ajuda?

Si vols efectuar alguna consulta no relacionada amb el Servei postvenda dels teus aparells, posa't en contacte amb el

centre de trucades de la botiga IKEA més propera. Et recomanem que llegeixis atentament la documentació de l'aparell abans de posar-te en contacte amb nosaltres.

Country	Phone number	Call Fee	Opening time
Espanya	91 1875537	Tarifa de trucades nacionals	De 8 a 20 en dies feiners.

Contido

Información sobre seguridade	46	Solución de problemas	56
Instrucións de seguridade	48	Datos técnicos	56
Instalación	51	Conexión eléctrica	58
Descrición do produto	53	Conexión do gas	59
Uso diario	53	Eficacia enerxética	61
Consellos	55	Aspectos ambientais	62
Mantemento e limpeza	55	GARANTÍA IKEA	62

Salvo modificacións.

 Información sobre seguridade

Antes de instalar e utilizar o aparello, le atentamente as instrucións fornecidas. O fabricante non se fai responsable dos danos e lesións causados por unha instalación e uso incorrectos. Garda sempre as instrucións xunto co aparello para futuras consultas.

Seguridade de nenos e persoas vulnerables

- Este aparello pode ser utilizado por nenos de 8 anos en diante e persoas con capacidades físicas, sensoriais ou mentais diminuídas ou que carezan da experiencia e os coñecementos suficientes para manexalo, sempre que contén coas instrucións ou a supervisión sobre o uso do electrodoméstico de forma segura e comprendan os riscos. É necesario manter os nenos de menos de 8 anos afastados do aparello, así como as persoas con minusvalías importantes e complexas, salvo que estean baixo supervisión continua.
- É necesario vixiar os nenos para que non xoguen co aparello.
- Mantén todo o material de embalaxe fóra do alcance dos nenos e desbótao segundo corresponda.

- ADVERTENCIA: O forno e as pezas accesibles quéntanse moito durante o funcionamento. Mantén os nenos e as mascotas lonxe do aparello cando estea en uso e cando arrefría.
- Se este aparello ten un bloqueo de seguridade para nenos, debes activalo.
- A limpeza e o mantemento de usuario do produto non poderán ser realizados por nenos sen supervisión.

Instrucións xerais de seguridade

- Este aparello está deseñado exclusivamente para cocinar.
- Este aparello está deseñado para un uso doméstico en interiores.
- Este aparello pódese utilizar en oficinas, habitacións de hotel, servizos de aloxamento e almorzo, casas de campo e outros aloxamentos similares onde o seu uso non exceda (en media) os niveis de uso doméstico.
- ADVERTENCIA: O forno e as pezas accesibles quéntanse moito durante o funcionamento. Presta moita atención para non tocar as resistencias.
- Non utilices o aparello cun temporizador externo nin cun sistema de control remoto independente.
- ADVERTENCIA: Cocinar con graxa sen estar presente pode resultar perigoso, posto que podería ocasionarse un incendio.
- Nunca utilices auga para apagar o lume de cocción. Apaga o aparello e cubre as lapas do aparello cunha manta ignífuga ou unha tampa.
- PRECAUCIÓN: O proceso de cocción debe ser supervisado. O proceso de cocción breve debe ser supervisado permanentemente.
- ADVERTENCIA: Perigo de incendio. Non gardes obxectos sobre as superficies de cocción.

- Non coloques obxectos metálicos, como coitelos, garfos, culleres ou tampas sobre a superficie da placa, posto que poderían quentarse demasiado.
- Non utilices o aparello antes de instalalo na estrutura encaixada.
- Desconecta o aparello da subministración eléctrica antes de efectuar o mantemento.
- Non utilices un limpador a vapor para limpar o aparello.
- Se o cable de alimentación sofre algún dano, o fabricante, o servizo técnico autorizado ou un profesional terán que cambialo para evitar riscos.
- Se o aparello está directamente conectado á subministración eléctrica, precísase un interruptor illante omnipolar con abertura entre contactos. A desconexión completa debe cumprir a normativa das condicións especificadas na categoría III de sobretensión. Isto non se aplica ao cable de terra.
- Candoendas o cable de corrente, asegúrate de que non entra en contacto directo (por exemplo, mediante un conduto illante) con pezas que poidan superar a temperatura ambiente en máis de 50 °C.
- ADVERTENCIA: Utiliza exclusivamente proteccións para a placa de cocción deseñadas polo fabricante do aparello ou indicadas nas instrucións de uso como apropiadas, ou ben as proteccións incluídas co aparello. O uso de protectores desaxeitados pode provocar accidentes.

Instrucións de seguridade

Instalación



ADVERTENCIA! O aparello debe instalalo un instalador autorizado.

- Retira toda a embalaxe.
- Non instales nin utilices un aparello danado.
- Sigue as instrucións de instalación subministradas co aparello.
- Respecta sempre a distancia mínima entre o aparello e os demais electrodomésticos e mobiliario.
- Ten coidado ao mover o aparello,

pois é pesado. Utiliza sempre luvas de protección e un calzado cerrado.

- Protexe as superficies cortadas cun material selante para evitar que a humidade as inche.
- Protexe a parte inferior do aparello do vapor e a humidade.
- Non instales o aparello xunto a unha porta nin debaixo dunha fiestra. Deste xeito, evítase que os utensilios de cociña quentes caian do aparello cando a porta ou a fiestra estean abertas.
- Cando instales o aparello enriba de caixóns, asegúrate de que hai espazo dabondo entre a parte inferior do aparello e o caixón superior para que circule o aire.
- A base do aparello pode quentarse. Asegúrate de colocar un panel de separación incombustible debaixo do aparello para evitar acceder á base. Consulta as instrucións de montaxe.

Conexión eléctrica

 **ADVERTENCIA!** Risco de incendios e descargas eléctricas.

- Todas as conexións eléctricas debe realizalas un instalador autorizado.
- O aparello debe conectarse a terra.
- Antes de efectuar calquera tipo de operación, comproba que o aparello estea desenchufado da corrente eléctrica.
- Asegúrate de que os parámetros da placa de características son compatibles cos valores eléctricos da subministración eléctrica.
- Asegúrate de que o aparello está instalado correctamente. Un cable de rede ou enchufe (no seu caso) frouxo ou desaxeitado pode facer que o terminal se quente en exceso.
- Utiliza un cable de rede eléctrica axeitado.
- Coloca os cables eléctricos de xeito que non se poidan enredar.
- Asegúrate de que haxa instalada unha protección contra descargas eléctricas.
- Establece a descarga de tracción do cable.

- Asegúrate de que o cable ou o enchufe (no seu caso) non toquen o aparello quente nin utensilios de cociña quentes cando conectes o aparello ás tomas próximas.
- Non utilices adaptadores de enchufes múltiples nin alargadeiras.
- Asegúrate de non provocar danos no enchufe (no seu caso) nin no cable de rede. Contacta cun electricista ou co noso servizo técnico para cambiar un cable danado.
- Os mecanismos de protección contra descargas eléctricas de compoñentes con corrente e illados deben fixarse de xeito que non se poidan afrouxar sen utilizar ferramentas.
- Conecta o enchufe á toma de corrente unicamente cando termine a instalación. Asegúrate de ter acceso ao enchufe da subministración de rede unha vez finalizada a instalación.
- Se a toma de corrente está frouxa, non conectes o enchufe.
- Non desconectes o aparello tirando do cable de conexión á rede. Tira sempre do enchufe.
- Usa unicamente dispositivos de illamento apropiados: liña con protección contra os cortocircuitos, fusibles (tipo parafuso que poidan retirarse do soporte), dispositivos de fuga a terra e contactores.
- A instalación eléctrica debe ter un dispositivo de illamento que permita desconectar o aparello de todos os polos da rede. O dispositivo de illamento debe ter unha apertura de contacto cunha anchura mínima de 3 mm.

Conexión do gas

 **ADVERTENCIA!** Risco de incendio e explosións

- Todas as conexións de gas debe realizalas un instalador autorizado.
- Antes de realizar a instalación, asegúrate de que as condicións de distribución locais (tipo e presión do gas) son compatibles cos requisitos do aparello.

- Comproba que o aire circula libremente ao redor do aparello.
- A placa de características contén información sobre a subministración de gas.
- Este aparello non está conectado a un dispositivo que evacúa os produtos de combustión. Asegúrate de conectar o aparello segundo a normativa de instalación vixente. Sigue os requisitos para unha ventilación axeitada.

Uso

 **ADVERTENCIA!** Risco de lesións, queimaduras e descargas eléctricas.

 **PRECAUCIÓN!** O uso dun aparello de cocción a gas produce calor, humidade e produtos de combustión na sala na que se instala. Asegúrate de que a cociña estea ben ventilada, especialmente cando o aparello estea en marcha. O uso intensivo e prolongado do aparello pode requirir ventilación adicional, por exemplo, aumentando a ventilación mecánica, onde sexa posible, ou engadindo ventilación adicional para expulsar ao exterior de forma segura os produtos de combustión, o cal tamén permite renovar o aire ambiental. Consulta o persoal cualificado antes de instalar ventilación adicional.

- Non cambies as especificacións deste aparello.
- Retira toda a embalaxe, o etiquetado e a película protectora (se procede) antes do primeiro uso.
- Asegúrate de que as aberturas de ventilación non estean bloqueadas.
- Nunca deixes o aparello desatendido mentres está en funcionamento.
- Apaga as zonas de cocción despois de cada uso.

- Non coloques cubertos nin tampas sobre as zonas de cocción. Poden queentarse.
- Non utilices o aparello coas mans molladas nin cando entre en contacto con auga.
- Non utilices o aparello como superficie de traballo nin de almacenaxe.
- Cando se coloca comida en aceite quente, pode saltar.

 **ADVERTENCIA!** Risco de incendio e explosións

- As graxas ou aceites quentes poden xerar vapores inflamables. Mantén as chamas ou obxectos quentes afastados de graxas e aceites cando cociñes con eles.
- Os vapores que liberan os aceites moi quentes poden provocar combustións espontáneas.
- O aceite usado, que pode conter restos de alimentos, pode provocar incendios a temperaturas máis baixas que o aceite que se usa por primeira vez.
- Non coloques produtos inflamables nin obxectos mollados con produtos inflamables dentro preto ou sobre o aparello.

 **ADVERTENCIA!** Podería danar o aparello.

- Non coloques utensilios de cociña quentes sobre o panel de mandos.
- Non deixes que o contido dos recipientes ferva ata evaporarse.
- Ten coidado de non deixar caer obxectos nin utensilios de cociña sobre o aparello. A superficie pode danarse.
- Nunca deixes un queimador acendido cos utensilios de cociña baleiros ou sen eles.
- Non coloques papel de aluminio sobre o aparello.
- Utiliza soamente utensilios de cociña estables coa forma e diámetro máis grandes que os queimadores.
- Asegúrate de que os utensilios de cociña estean colocados no centro dos queimadores.
- Non uses utensilios de cociña grandes que sobresaian polos bordos do aparello.

Poden provocar danos á superficie do mesado.

- Asegúrate de que a chama non se apaga cando xires rapidamente o mando do máximo ao mínimo.
- Utiliza unicamente os accesorios subministrados co aparello.
- Non instales difusores de chamas nos queimadores.
- Non permitas que líquidos acedos, como vinagre, zume de limón ou desincrustantes de cal, entren en contacto coa placa. Poden causar manchas opacas.
- A perda de cor do esmalte ou o aceiro inoxidable non afecta o rendemento do aparello.

Mantemento e limpeza



ADVERTENCIA! Non quites os botóns, mandos ou xuntas do panel de control. Pode entrar auga no interior do aparello e causar danos.

- Limpa periodicamente o aparello para evitar o deterioro do material da superficie.
- Apaga o aparello e deixa que arrefría antes de limpalo.

- Desconecta o aparello da rede eléctrica antes de efectuar o mantemento.
- Non utilices pulverizadores nin vapor de auga para limpar o aparello.
- Limpa o aparello cun pano suave humedecido. Utiliza só deterxentes neutros. Non utilices produtos abrasivos, estropallos duros, disolventes nin obxectos metálicos.
- Non laves os queimadores na lavalouza.

Asistencia

- Para reparar o aparello, contacta co centro de servizo autorizado.
- Utiliza soamente pezas de recambio orixinais.

Eliminación



ADVERTENCIA! Existe risco de lesións ou asfixia.

- Contacta coas autoridades locais para saber como desbotar correctamente o aparello.
- Desconecta o aparello da rede.
- Corta o cable eléctrico preto do aparello e desbótalo.
- Esmaga as tubaxes de gas externas.

Instalación



ADVERTENCIA! Consulta os capítulos sobre seguridade.

Información xeral



ADVERTENCIA! Este aparello debe instalalo, conectalo ou reparalo unicamente un profesional debidamente formado e autorizado conforme á normativa de gas pertinente. Utiliza soamente as pezas subministradas co produto. Utiliza soamente pezas de reposto orixinais.

O fabricante non se responsabiliza das lesións a persoas e animais, nin dos danos á propiedade, que se produzan como consecuencia do incumprimento dos seguintes requisitos.



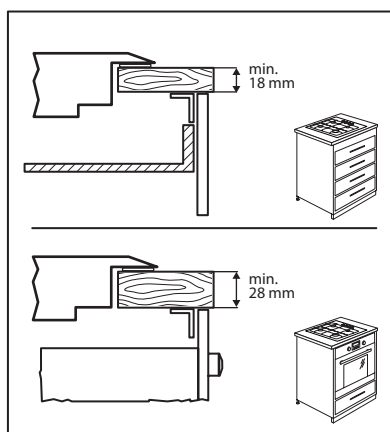
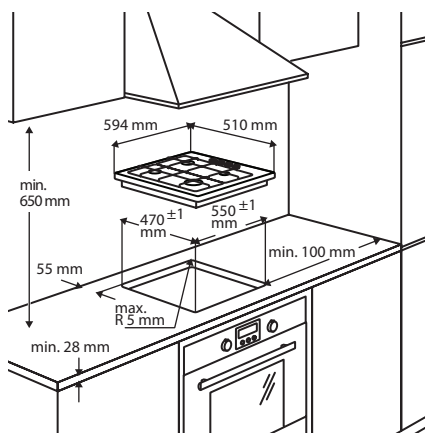
PRECAUCIÓN! Durante a instalación, debes consultar as instrucións de montaxe.

- ⚠ ADVERTENCIA!** A instalación debe realizarse conforme ás leis, ordenanzas, directivas, normas, regras de seguridade eléctrica e regulamentos, recíclaxe correcta conforme ás disposicións regulamentarias, etc., en vigor no país de uso.
- i** Asegúrate de que as condicións da distribución do gas na localización (tipo e presión) son compatibles cos requisitos do aparello.
- i** Os parámetros de axuste deste aparello indícanse na placa de características (consulta o capítulo Datos técnicos).
- ⚠ ADVERTENCIA!** O aparello debe estar conectado a terra.
- ⚠ ADVERTENCIA!** Risco de lesións por corrente eléctrica.

- i** Debes respectar as distancias mínimas con outros aparellos e elementos do mobiliario ou outras unidades de acordo coas instrucións de montaxe.

A distancia mínima que debe deixarse dende o bordo recortado ata a parede lateral debe ser de 100 mm.

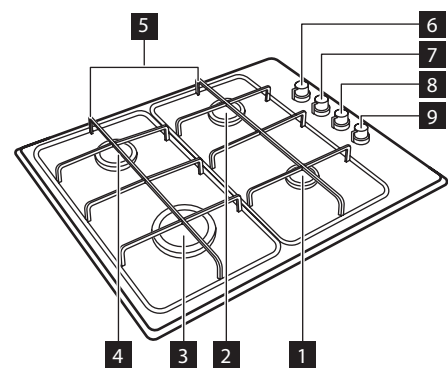
Protexe as superficies cortadas do mesado contra a humidade co selante apropiado que atopará na bolsa adicional do produto. Sela o aparello ao mesado sen deixar ningún oco. Non utilices selante de silicona entre o aparello e o mesado. Non instales o aparello xunto a unha porta nin debaixo dunha fiestra. En caso contrario, un utensilio de cocción quente podería caer do soporte para tixolas.



Para máis información sobre a instalación, consulta as instrucións de montaxe.

Descrición do produto

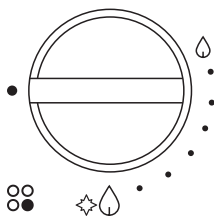
Disposición das zonas de cocción



- 1 Queimador auxiliar
- 2 Queimador semirrápido
- 3 Queimador rápido
- 4 Queimador semirrápido
- 5 Soportes para tixolas desmontables
- 6 Mando do queimador semirrápido
- 7 Mando do queimador semirrápido
- 8 Mando do queimador rápido
- 9 Mando do queimador auxiliar

Mando de control do queimador

Os mandos están no lado dereito da placa de cocción.



Símbolo	Descrición
	subministración máxima de gas / axuste de acendido
	a subministración de gas é a mínima
	para mostrar a posición do queimador.

Símbolo	Descrición
	non hai subministración de gas / en posición de apagado (OFF)

Uso diario

⚠ ADVERTENCIA! Consulta os capítulos sobre seguridade.

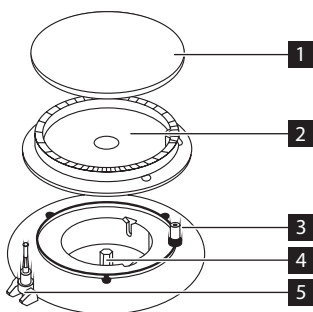
Acendido do queimador

i Acende sempre o queimador antes de colocar as cazarolas ou tixolas.

Para acender o queimador:

1. Preme completamente o mando de control e xírao cara a esquerda ata a posición máxima marcada con .
2. Mantén premido o mando durante 5 segundos aproximadamente; o termopar quéntase e o dispositivo de seguridade desactívase. Se deixas de premer o mando, a subministración de gas interrómpese.
3. Cando se acende a chama, podes axustala.

 Se o queimador non acende despois duns intentos, comproba se a coroa e a súa tampa están na posición correcta.



- 1 Tampa do queimador
- 2 Coroa do queimador
- 3 Buxía de acendido
- 4 Inxector
- 5 Termopar

 **ADVERTENCIA!** Non manteñas premido o mando durante máis de 15 segundos. Se o queimador non acende ao cabo de 15 segundos, solta o mando de control, xírao ata a posición APAGADO e agarda polo menos 1 minuto antes de volver intentar acender o queimador.

 En ausencia de electricidade, podes acender o queimador sen o dispositivo eléctrico. Nese caso, achega unha chama ao queimador, preme o mando e xírao cara a dereita ata a posición de saída máxima do gas.

 **ADVERTENCIA!** Ten coidado cando utilices lume aberto nun ambiente de cociña. O fabricante declina toda responsabilidade en caso de uso indebido da chama.

 Se o queimador se apaga accidentalmente, xira o mando de control ata a posición APAGADO e agarda polo menos 1 minuto antes de volver intentar acendelo.

 Cando se acende a alimentación eléctrica despois da instalación ou dun corte de subministración, o xerador de chispa actívase automaticamente.

 A placa subministrase coas válvulas progresivas. Fan máis precisa a regulación da chama.

Apagado do queimador

Para apagar a chama, xira o mando correspondente no sentido das agullas do reloxo ata o símbolo .

 **ADVERTENCIA!** Lembra que debes baixar ou apagar a chama antes de retirar os recipientes do queimador.

Consellos

 **ADVERTENCIA!** Consulta os capítulos sobre seguridade.

Diámetros dos utensilios de cociña

-  Mantén o utensilio de cociña centrado nos soportes para tixolas.
-  Utiliza olas e tixolas cunha base adaptada ao tamaño do queimador utilizado.

Queimador	Diámetro mínimo das cazarolas e tixolas	Diámetro máximo das cazarolas e tixolas
Dianteiro esquerdo (Rápido)	180	260

Queimador	Diámetro mínimo das cazarolas e tixolas	Diámetro máximo das cazarolas e tixolas
Dianteiro dereito (Auxiliar)	80	180
Traseiro esquerdo (Semirrápido)	120	220
Traseiro dereito (Semirrápido)	120	220

A base dos recipientes debe ser o máis grosa e plana posible.

Mantemento e limpeza

 **ADVERTENCIA!** Consulta os capítulos sobre seguridade.

Información xeral

-  **ADVERTENCIA!** Apaga o aparello e deixa que arrefría antes de limpalo.
-  **ADVERTENCIA!** Non limpes o aparello con equipos de limpeza a vapor nin de alta presión.
-  **ADVERTENCIA!** Non utilices limpadores abrasivos, estropallos de aceiro nin ácidos. Danan o aparello.
-  **ADVERTENCIA!** Non limpes a tampa do queimador nin a coroa nunha lavalouza. Risco de corrosión.

Para eliminar os restos de comida, lava os elementos esmaltados, as tampas e as coroas con auga quente e xabón.

-  Quita as manchas de graxa ou azucre inmediatamente. Non as deixes sobre a superficie da placa mentres cociñas.

Lava os elementos de aceiro inoxidable con auga e sécaos a fondo cun pano suave. Este modelo está equipado cun acendido eléctrico. Para evitar problemas de acendido, mantén limpa a buxía cerámica con electrodo.

-  Non metas os soportes para tixolas na lavalouza. Lávaos á man e sécaos cun pano suave. Unha vez limpos, volve colocalos procurando que queden ben asentados.

i Para comprobar as condicións da tubaxe de subministración de gas e do axustador de presión, contacta co provedor do servizo posvenda. O servizo non é gratuito.

Despois da limpeza, seca cun pano suave.

Solución de problemas

! **ADVERTENCIA!** Consulta os capítulos sobre seguridade.

Que facer se...

Problema	Posible causa	Solución
Non se produce unha chispa ao tratar de acender o gas.	Non hai subministración eléctrica.	Comproba se a unidade está enchufada e o interruptor eléctrico está acendido.
	Non hai subministración eléctrica.	Comproba o fusible da instalación doméstica.
	A tampa e a coroa do queimador non están ben colocadas.	Comproba se a tampa e a coroa do queimador están ben colocadas.
A chama apágase nada máis acender.	O termopar non está quente dabondo.	Mantén premido o mando durante uns 5 segundos tras acender a chama.
O círculo de gas non arde uniformemente.	A coroa do queimador está bloqueada con restos de comida.	Comproba se o inxector principal e a coroa do queimador están bloqueados con restos de comida.

En caso de erro, trata primeiro de solucionar o problema polos teus medios. Se non logras resolver o problema, contacta co servizo de atención ao cliente da túa tenda IKEA. Ao final deste manual atoparás unha lista completa de contactos IKEA autorizados.

i Se o aparello se utiliza de forma errónea ou non é instalado por un técnico autorizado, o servizo non é gratuito, incluso durante o período de garantía.

Datos técnicos

Dimensións da placa de cocción

Ancho	594 mm	Fondo	510 mm
-------	--------	-------	--------

Altura de encaixado	44 mm
---------------------	-------

Subministración de gas do aparello: gas natural G20 (2H) 20 mbar

Outros datos técnicos

Clase do aparello: 3

Categoría do aparello: II2H3+

Este aparello está deseñado para ser utilizado con gas natural, pero pódese converter para que funcione con outro tipo de gas segundo a seguinte táboa.

POTENCIA TOTAL	
Gas orixinal:	G20 (2H) 20 mbar = 8,0 kW
Substitución do gas:	G30 (3+) 28-30 mbar = 567 g/h G31 (3+) 37 mbar = 557 g/h
Conexión de gas:	G 1/2"

Tipo de queimador	Marca do inxector	Potencia nominal kW	Caudal nominal g/h		Potencia reducida kW	Derivación
			G30 28/30 mbar	G31 37 mbar		
G20 20 mbar						
Rápido (grande)	119	3,0	-	-	0,75	42
Semirrápido (inter- medio)	96	2,0	-	-	0,45	32
Auxiliar (pequeno)	70	1,0	-	-	0,33	28
G30/G31 28-30/37 mbar						
Rápido (grande)	86	2,8	204	200	0,75	42
Semirrápido (inter- medio)	71	2,0	145	143	0,45	32
Auxiliar (pequeno)	50	1,0	73	71	0,33	28

Placa de características

MODEL

000.000.00

21552

Made In Italy

© Inter IKEA Systems B.V. 2021

TYPE H0000-0/0

S.N.: 00000000

IKEA of Sweden AB

SE - 34381 Älmhult

PI-000000-0

2122

21

0476

MOD:

G2X CXX mbar = XXkW

G3X CXX mbar = XXXg/h

Max Power = 6W

220-240 V ~ 50-60 Hz

0000000000

0000000000000000

A imaxe anterior mostra a placa de datos técnicos do aparello (sen o número de serie, que se xera automaticamente durante o proceso de fabricación), situada debaixo da envoltura da placa.

Coloca aparte a etiqueta adhesiva que se

subministra na bolsa de plástico incluída na embalaxe da vitrocerámica. No caso de necesitar a nosa asistencia no futuro, isto permitiranos axudarte mellor ao poder identificar a placa con precisión. Grazas pola túa axuda.

Conexión eléctrica

ADVERTENCIA! Consulta os capítulos sobre seguridade.

Cable de conexión

PRECAUCIÓN! Información exclusiva para o instalador autorizado.

ADVERTENCIA! O aparello debe conectarse a terra.

ADVERTENCIA! Perigo de lesións por corrente eléctrica.

- O borne de conexión á rede atópase baixo tensión.

- Asegúrate de que o borne non teña tensión.
- Conexións de enchufe frouxas e inadecuadas. O borne pódese quentar en exceso.
- Asegúrate de que as conexións dos bornes estean instaladas correctamente.
- Suxeita o cable coa abrazadeira de descarga de tracción.

Antes de conectar o aparello, comproba que a tensión nominal do aparello indicada na placa de características coincide coa tensión da subministración eléctrica. Así mesmo, comproba a potencia nominal do aparello e asegúrate de que o cable é das medidas axeitadas para adaptarse a esa potencia. Consulta o capítulo de datos técnicos.

A placa de características está situada debaixo da superficie da carcasa.

O electrodoméstico entrégase cun cable de conexión. O cable debe estar equipado cun enchufe axeitado capaz de soportar a carga indicada na placa de características. Consulta o capítulo de datos técnicos.

O enchufe débese colocar nunha toma de corrente axeitada. Se o electrodoméstico se conecta directamente ao sistema eléctrico, deberás instalar un interruptor bipolar entre o aparello e a toma de corrente, cunha distancia mínima de 3 mm entre os contactos. O polo dobre debe ser dun tipo axeitado segundo a carga requirida conforme ás normas vixentes.

O cable de conexión debe instalarse de tal xeito que non alcance en ningunha parte unha temperatura superior en 90 °C á temperatura ambiente. O cable neutro de cor azul debe ir conectado no contacto da regreta de conexións marcado con "N". O cable de fase de cor marrón ou negra, colocado no contacto da regreta de conexións marcado con "L", debe estar sempre conectado á fase activa.

Requisitos eléctricos

-  Na placa de características podes comprobar os parámetros de axuste para este aparello. Consulta o capítulo de datos técnicos.
-  O fabricante declina toda responsabilidade se non se respectan as medidas de seguridade.

Esta placa de cocción está deseñada para conectarse a unha toma eléctrica de CA de 220-240 V e 50-60 Hz.

Antes de conectar o electrodoméstico, comproba que a tensión da subministración eléctrica se corresponda coa indicada na placa de características da placa. A placa de características está situada debaixo da superficie da carcasa.

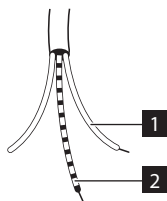
A placa de cocción subminístrase cun cable de alimentación flexible de 3 núcleos.

Ao terminar non debe haber cortes nin restos de cable, e a abrazadeira debe quedar suxeita por enriba do revestimento exterior.

Substitución do cable de conexión

 **ADVERTENCIA!** Para substituír o cable de conexión, o técnico debe dispoñer dun equipo específico.

Neste caso, só se debe utilizar un cable do tipo H03V2V2-F T90. A sección de cable debe ser axeitada para a tensión e a temperatura de funcionamento. O cable de posta a terra de cor amarela/verde **2** debe ser uns 2 cm máis longo que o cable de fase marrón ou negro **1**.



Conexión do gas

 **ADVERTENCIA!** Consulta os capítulos sobre seguridade.

 **PRECAUCIÓN!** Información exclusiva para o instalador autorizado.

Conexión á tubaxe principal

⚠ ADVERTENCIA! Este aparello non está conectado a un dispositivo de evacuación de produtos de combustión.

A instalación debe ser compatible coa normativa local vixente. Cumprindo a normativa local, a conexión da placa de cocción á rede de subministración de gas ou á bombona de gas débese realizar por medio dunha tubaxe ríxida de cobre ou aceiro con empalmes, ou mediante unha manguera de aceiro inoxidable de superficie continua.

i Se existe algún problema coa tubaxe, non a repares pola túa conta. Contacta co provedor local do servizo posvenda. Consulta o capítulo Servizo.

A conexión debe realizarse correctamente e fixarse á tubaxe de conexión da placa. En caso contrario, a tubaxe de conexión podería sufrir perdas.

⚠ ADVERTENCIA! Cando finalices a instalación, comproba o selado e a fixación da tubaxe. Utiliza auga xabonosa para comprobar a instalación. Non utilices unha chama.

Conversión do axuste de gas

i Podes utilizar este modelo con gas natural. Con todo, podes convertelo para o seu uso con outros gases instalando os inxectores apropiados.

Para obter máis información sobre a substitución dos inxectores, consulta o capítulo de datos técnicos.

⚠ ADVERTENCIA! A conversión ou substitución só a pode realizar un técnico autorizado.

Para cambiar os inxectores:

1. Retira a reixa extraíble.

2. Retira as tampas e os aneis dos queimadores.
3. Cunha chave tubular n.º 7, desaparafusa e retira os inxectores, e substitúeos por uns axeitados segundo o tipo de gas que vaias utilizar.
4. Volve montar as pezas seguindo o procedemento anterior en orde inversa.

i Coloca a etiqueta coa información correspondente do novo tipo de gas preto da tubaxe de subministración antes de selar o aparello. Se o aparello xa está selado, péga a directamente no manual de usuario despois do capítulo de datos técnicos, preto do debuxo da placa de características.

i Atopará esta etiqueta na embalaxe do aparello.

i Se a presión do gas de entrada é distinta ou varía da requirida, debes instalar un axustador de presión apropiado (non incluído co produto). Se for necesario, débese pedir por separado ao provedor local do servizo posvenda; consulta o capítulo Servizo. Instala o axustador de presión do gas na tubaxe de entrada de conformidade coas normas vixentes.

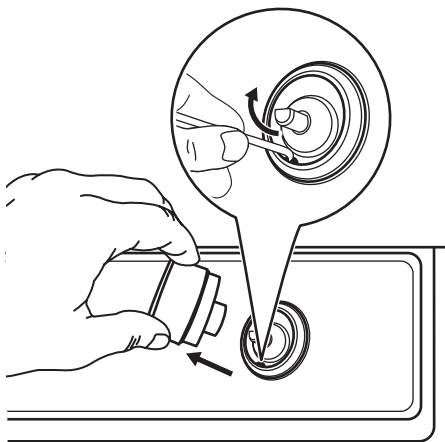
A placa de características está situada debaixo da superficie da carcasa.

Axuste do nivel da chama

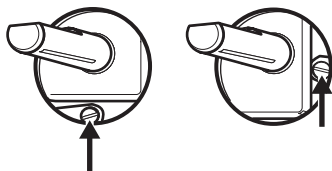
Unha vez instalada a placa de cocción, é necesario comprobar o axuste mínimo da chama:

1. Xira o mando do gas á posición máxima e activa o acendido.
2. Regula a chave do gas á posición de chama mínima e xira o mando varias veces da posición mínima á máxima. Se a chama é inestable ou se apaga, continúa co procedemento.

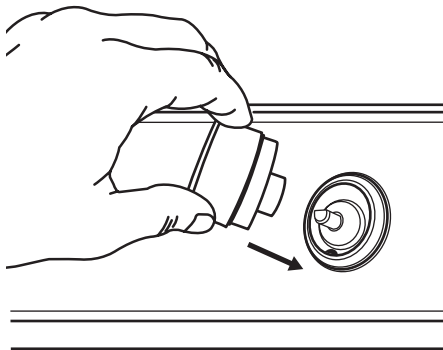
3. Volve acender o queimador e axusta a chama ao mínimo.
4. Quita o mando de control e a xunta.



- ⚠ ADVERTENCIA!** Ten coidado de non danar a xunta. Non utilices ferramentas afiadas para quitar o xeo.
5. Para o axuste, utiliza a folla dun desaparafusador fino e xira o parafuso de axuste ata que a chama quede fixa e non se apague cando o mando se xire da posición mínima á máxima e viceversa (consulta a figura seguinte).



6. Repite este procedemento en todos os queimadores.
7. Volve montar a xunta e os mandos.



- ⚠ ADVERTENCIA!** Asegúrate de colocar a xunta exactamente na posición orixinal.
- ⚠ ADVERTENCIA!** Se o aparello está conectado a gas líquido (propano G31 ou butano G30), o parafuso de regulación débese apertar o máximo posible.
- i** Se a xunta está danada, pide unha ao provedor do servizo posventa.

Eficacia enerxética

Información de produto segundo EU 66/2014

Identificación do modelo	LAGAN 805.220.91, LAGAN 505.222.81
--------------------------	---------------------------------------

Tipo de placa de cocción		Placa encaixada
Número de queimadores de gas		4
Eficiencia enerxética por queimador de gas (EE gas burner)	Parte traseira esquerda: semi-rápido	62,1%
	Parte traseira dereita: semirrápido	59,4%
	Parte frontal esquerda: rápido	57,1%
	Parte dianteira dereita: auxiliar	non aplicable
Eficiencia enerxética da cociña de gas (EE gas hob)		59,5%

EN 30-2-1: aparellos domésticos de cocción que utilizan combustibles gasosos - Parte 2-1: Uso racional da enerxía - Xeral

Baixo consumo enerxético

- Antes do seu uso, asegúrate de que os queimadores e os soportes están correctamente montados.
- Utiliza utensilios de cociña con diámetros axeitados para o tamaño dos queimadores.
- Centra a ola no queimador.
- Cando quentes auga, usa unicamente a cantidade que necesites.
- Na medida do posible, cociña sempre cos utensilios de cociña tapados.
- Cando o líquido comece a ferver, reduce a chama de tal xeito que o líquido siga cocendo.
- Se é posible, utiliza unha ola a presión. Consulta o manual do usuario.

Aspectos ambientais

Recicla os materiais co símbolo . Coloca o material de embalaxe nos contedores axeitados para a súa reciclaxe. Axuda a protexer o medio e a saúde pública, así como a reciclar residuos de aparellos eléctricos

e electrónicos. Non desbotes os aparellos marcados co símbolo  xunto cos residuos domésticos. Leva o produto ao teu centro de reciclaxe local ou contacta coa túa oficina municipal.

GARANTÍA IKEA

Que prazo de validez ten a garantía de IKEA?

Esta garantía ten unha validez de 2 anos a partir da data de compra a IKEA. O recibo orixinal é necesario como proba de compra.

Calquera reparación efectuada no aparello durante o período de garantía non comporta a ampliación do seu prazo para o aparello.

Quen se fará cargo do servizo?

O provedor de servizos IKEA farase cargo da reparación do aparello, con persoal de servizo propio ou dun centro de servizo autorizado.

Que cobre a garantía?

A garantía cobre defectos do aparello causados por fallos de material ou de fabricación a partir da data de compra a IKEA. A garantía só é válida para aparellos de uso doméstico. As excepcións especifícanse no apartado "Que non cobre a garantía?". Durante o período de garantía quedan cubertos os custos que comporte a corrección do fallo, como: reparacións, pezas, man de obra e desprazamento, sempre que para acceder ao aparello non sexa necesario incorrer en gastos especiais e que o fallo estea relacionado con algún defecto de fabricación ou material cuberto pola garantía. Baixo estas condicións aplicaranse as directrices da UE (N.º 99/44/GE) e a lexislación vixente en cada país. As pezas substituídas pasarán a ser propiedade de IKEA.

Que fará IKEA para corrixir o problema?

O provedor de servizo indicado por IKEA examinará o produto e decidirá, segundo o seu propio criterio, se está cuberto pola garantía. Se se considera cuberto, o provedor de servizo de IKEA ou o un centro de servizo autorizado, nas súas propias instalacións e segundo o seu propio criterio, reparará ou substituirá o produto defectuoso por outro igual ou similar.

Que non cobre a garantía?

- O desgaste e as roturas normais.
- O dano deliberado ou negligente; o dano causado polo incumprimento das instrucións de funcionamento, unha instalación incorrecta ou a conexión a unha tensión incorrecta; o dano orixinado por reaccións químicas ou electroquímicas, óxido, corrosión ou danos producidos por auga, incluíndo os causados por exceso de cal, entre outros; e o dano causado por condicións ambientais anormais.
- As partes funxibles, incluídas as pilas e lámpadas.
- As pezas non funcionais e decorativas que non afectan o uso normal do aparello, incluídas as rascaduras ou as posibles diferenzas na cor.
- O dano accidental causado por obxectos ou substancias estraños ou pola limpeza ou desmontaxe de filtros, sistemas de descarga ou dosificadores de deterxente.
- O dano das pezas seguintes: vitrocerámica, accesorios, cestos de cubertos e louza, tubaxes de alimentación e descarga, material selante ou illante, lámpadas e tampas de lámpada, visores dixitais, mandos, carcasa e pezas da carcasa. A menos que se poida probar que estes danos foron causados por defectos de fabricación.
- Casos nos que non se aprecie un fallo durante a visita do técnico de servizo.
- Reparacións realizadas por un centro de servizo técnico non autorizado polo provedor ou nas que non se utilicen pezas orixinais.
- Reparacións causadas por unha instalación defectuosa ou non acorde coas especificacións.
- O uso do aparello nun ámbito non doméstico, por exemplo, para uso profesional.
- Danos causados durante o transporte. Se un cliente transporta o produto ao seu domicilio ou a outro enderezo, IKEA non se fará responsable dos danos que se poidan producir durante o transporte. Con todo, se IKEA se encarga de entregar o produto no enderezo fornecido polo cliente, esta garantía cubrirá os danos que se poidan producir durante o transporte.
- Custo da instalación inicial do aparello de IKEA. Non obstante, se un provedor de servizo de IKEA ou centro de servizo autorizado repara ou substitúe o aparello segundo as condicións desta garantía, o provedor de servizo ou o centro de servizo autorizado reinstalará o aparello

reparado ou instalará o aparello de substitución, segundo sexa preciso. Esta restrición non se aplica ao traballo realizado para adaptar o aparello ás especificacións técnicas e de seguridade doutro país da UE, sempre que sexa efectuado por un profesional homologado e se utilicen pezas orixinais.

Como se aplica a lexislación dos países?

A garantía de IKEA outórgache dereitos legais específicos que cubren ou superan todos os requisitos legais locais e que poden variar dun país a outro.

Área de validez

Para os aparellos mercados nun país da UE e trasladados a outro país da UE, os servizos fornecerase conforme ás condicións de garantía normais vixentes no novo país. A obriga de realizar os servizos comprendidos na garantía só existe se:

- o aparello cumpre e foi instalando segundo as especificacións técnicas do país no que se presenta a reclamación;
- o aparello cumpre e foi instalado segundo as instrucións de montaxe e a información de seguridade para o usuario.

Servizo posvenda especializado en aparellos de IKEA:

Non dubides en contactar co servizo posvenda de IKEA para:

1. presentar unha reclamación baixo os termos da garantía;
2. solicitar axuda sobre a instalación dun aparello de IKEA no moble de cociña apropiado de IKEA. O servizo non ofrecerá información relacionada co seguinte:
 - a instalación xeral da cociña IKEA;
 - as conexións eléctricas (se a máquina vén sen enchufe nin cable), hidráulicas ou de gas, posto que deben ser realizadas por un técnico profesional homologado.

3. aclaracións sobre o contido e as especificacións do manual de usuario do aparello IKEA.

Para poder ofrecerche a mellor asistencia, le atentamente as instrucións de montaxe ou a sección Manual de usuario deste folleto antes de contactar connosco.

Como podes localizarnos cando necesites o noso servizo?



Consulta a última páxina deste manual, onde atoparás unha lista completa dos contactos designados por IKEA e os números de teléfono correspondentes.

- i** Para poder ofrecerche un servizo máis rápido, recomendámosche utilizar os números de teléfono específicos que atoparás nunha lista ao final do manual. Consulta sempre os números no folleto do aparello específico para o que solicitas asistencia. Antes de chamar, ten á man o número de artigo IKEA (código de 8 díxitos) e o número de serie (código de 8 díxitos que podes atopar na placa de características) do aparello para o que solicitas asistencia.

- i GARDA O RECIBO DE COMPRA!** É a túa proba de compra e o documento imprescindible para que a garantía sexa válida. Comproba tamén que o recibo indica o nome e o número de artigo IKEA (código de 8 díxitos) de cada aparello que mercas.

Precisas máis axuda?

Se desexa realizar algunha consulta non relacionada co servizo posvenda dos teus aparellos, contacta co centro de chamadas da túa tenda IKEA máis próxima.

Recomendámosche ler atentamente a documentación do aparello antes de contactar connosco.

Country	Phone number	Call Fee	Opening time
España	91 1875537	Tarifa de chamadas nacionais	De 8 a 20 h en días laborables

Pais o Idiomas	Teléfono	Tarifas	Horarios
Castellano	91 1875537	Tarifa de llamadas nacionales	De 8 a 20 en días laborables
Euskara	91 1875537	Tarifa de llamadas nacionales	De 8 a 20 en días laborables
Català	91 1875537	Tarifa de llamadas nacionales	De 8 a 20 en días laborables
Galego	91 1875537	Tarifa de llamadas nacionales	De 8 a 20 en días laborables

